

#01

# MQ

Memorias de Quito  
de

PUBLICACIÓN TRIMESTRAL DEL ARCHIVO GENERAL DE LA NACIÓN

ISSN 2075-0145

p.30

De la patria  
a la  
**nación**

p.24

**Juan  
Bosch**

Una escuela  
rural hace  
20 años

p.19

El **aula**  
como laboratorio

# Articular la educación con el patrimonio documental

Si hay un compromiso ineludible en materia de divulgación del patrimonio documental de la nación es con la educación de las nuevas generaciones dominicanas.

En la educación está la base de una relación productiva y respetuosa desde el punto de vista cultural con el patrimonio documental. Pero, además, ésta abre perspectivas insospechadas a la educación ciudadana y al desarrollo de una conciencia histórica crítica. Una relación pedagógica que incorpore al patrimonio documental entre sus recursos representa también el descubrimiento de formas inéditas de acceso a él y a toda la información pública que ofrecen los repositorios documentales de la nación. Es salir al encuentro de nuevas prácticas que permiten ver y analizar los hechos a partir de múltiples perspectivas, donde cuentan los actores y actrices del pasado y las lecturas que hacemos desde el presente.



Los archivos, y en particular el Archivo General de la Nación, deben tener en el magisterio un aliado fundamental para hacer posible un encuentro en el que ambos se conviertan en factores reales del crecimiento de la conciencia histórica ciudadana. Hace falta desarrollar instrumentos para esa articulación de la educación con el patrimonio documental. **Memorias de Quisqueya** quiere contribuir a ese empeño al constituirse en un espacio donde tengan cabida las experiencias realizables con tal propósito.

La ocasión no puede ser más propicia. Nuestros programas educativos a favor de la formación ciudadana desde las aulas son auspiciosos. Si buscamos acercar los archivos a la ciudadanía es precisamente para que repercutan en un mayor acceso a la información pública, al conocimiento directo, de la documentación y los testimonios históricos, que dan cuenta de las luchas y las conquistas del pueblo dominicano a lo largo de su historia. Este es un compromiso democrático y no se puede esperar para incorporar a la escuela como lugar privilegiado de tal encuentro.

Ese concepto que actualmente materializa el AGN concreta un mandato de la nueva Ley General de Archivos de la República Dominicana (Ley 481-08). En sus artículos 16 y 17 encarga al AGN la divulgación del patrimonio histórico documental. Pero sobre todo representa un doble compromiso con la formación de una sólida conciencia histórica en nuestras jóvenes generaciones y el mejoramiento de la educación dominicana en todos sus niveles.



**Venturas** y desventuras del magisterio comprometido: La escuela no puede desarrollarse sin la comunidad.

**13-18** Tres escuelas presentan su realidad impregnada de precariedades; pero a pesar de esto, el compromiso del magisterio con la enseñanza es más grande que cualquier adversidad.

*Por Mirta R. Calderón y Kenia Del Orbe.*

**4-5** **Cuénteme:** La historia de este país no está escrita. *Por Martha Ellen Davis.*

**6-7** **Algo más que viejos papeles.** *Por Luis Ml. Pucheu.*

**8-9** **Saberes:** Saberes compartidos. *Por Reina C. Rosario.*

**10-11** **Tradiciones y leyendas:** El indio en la poza de La Higuera. *Por Fátima Portorreal.*

**12** **Empoderar al magisterio de la reforma.** *Por Radhamés Mejía.*

**19** **DESPRENDIBLE:** El aula como laboratorio.

**20-22** **Plan de lección:** El aprendizaje activo de la historia. *Por el Equipo Técnico de la Dirección General de Currículo de la SEE.*

**23** **Cosas de mi aula.** *Por Teresita Rojas.*

**24-25** **Una escuela rural hace veinte años.** *Cuento de Juan Bosch.*

**26** **La didáctica de la creación:** Entre maldiciones, sapos y poetas... *Por Carlos Santos.*

**27-29** **Revista invitada POVEDA:** Claves de la relectura de la historia del descubrimiento: su interés para el educador. *Por Leopoldo Artiles Gil.*

**29** **Para trabajar el tema:** Sugerencias. *Por Alba Nidia Montaña, Santa Catalina García y María Consuelo González.*

**30-32** **Documentos vivos:** De la patria a la nación. *Por Raymundo González.*

**33** **Efemérides:** Huellas del 14 de Junio. *Por Aquiles Castro.*

**34-35** **Madres de la patria:** aprendizaje y diversión en escena. *Por Kenia Del Orbe.*

**36-38** Para no hablar de atraso ni de subdesarrollo.

por Ángel Hernández.

**39** **Archi-noticias:** Mujeres antitrujillistas exiliadas en Puerto Rico.

**Archi-servicios:** Fotos y algo más.

**40-41** **Portafolio:** Recuperar la historia como cosa vivida.

Por Natalia González.

**42-43** **El acompañamiento en centros educativos. La realidad como punto de partida.**

Por Sandra González.

**44** **Archi-libros:** La ideología revolucionaria de Juan Pablo Duarte.

**Archi-juegos:** Camino real: un juego para conocer a Bosch/Memorice la letra/Tecnología para el aprendizaje.

**45** **Restauración del periódico EL Cable: un diario de 1921 viene al presente.** Por Eleanor Ramírez Brito.

**46-47** **Juan Bosch y la educación.** Por Fundación Juan Bosch.

**48** ¿Cómo investigar en el AGN?

## Contraportada

**Joyas del Archivo:** Primer Palacio Presidencial.



## Memorias de Quisqueya

Revista Pedagógica Archivo General de la Nación

**Dirección:** c/ Modesto Díaz 2,

Ciudad Universitaria, Santo Domingo, D. N.

Impreso en la Editora Alfa y Omega

ISSN 2075-0145

**Teléfono:** (809) 362 1111 Ext. 233 – 243

**Correo:** agn.memoriasdequisqueya@gmail.com

www.agn.gov.do

**Directora:** Reina C. Rosario Fernández

**Jefa de Redacción:** Mirta Rodríguez Calderón

**Auxiliar de Redacción:** Kenia Del Orbe Ayala

**Diseño y Diagramación:** Jessenia Montes de Oca

**Fotografías:** Alfredo Vázquez, José Brito  
y Fototeca AGN.

### Consejo Editorial

Roberto Cassá, Rafael Darío Herrera,

Ángel Hernández, Alejandro Paulino, Jesús Díaz,

Raymundo González, Vetilio Alfau,

Dinorah de Lima.

### Colaboradores

Martha Ellen Davis, Luis Manuel Pucheu,

Fátima Portorreal, Radhamés Mejía,

Teresita Rojas, Aquiles Castro, Carlos Santos,

Alba Nidia Montaña, Santa Catalina García,

María González, Natalia González,

Sandra González, Eleanor Ramírez, Gadiel Acosta,

Karol González, Lilibel Blanco,

Julio Enrique Del Campo, Equipo Técnico de la

Dirección General de Currículo de la SEE,

Universidad APEC, Centro Cultural Poveda,

Centro de Estudio de la Educación de INTEC,

Fundación Juan Bosch, Escuela Básica Santa

Teresa, Escuela Aruba, Escuela Los Ramírez,

Escuela ODC, Escuela Rural Patria Mirabal,

Escuela Rural Yerba Larga.



FOTO DE PORTADA: Alfredo Vázquez

Invitación a la historia oral:

# La historia de este país no está escrita

MARTHA E. DAVIS

Asesora en  
Historia Oral  
del AGN.

Por mucho que se haya escrito sobre la historia del país, saben los maestros y las maestras mejor que nadie que hay temas no documentados, y en lo que sí está escrito hay enfoques parcializados, perspectivas no representadas y hasta errores.

No obstante, tanto el magisterio como el alumnado suele tomar la palabra escrita como sagrada escritura; hasta se “manda” a memorizar pasajes de libros de texto, cuando fueron redactados por simples mortales como nosotros.

Al mismo tiempo, se suele considerar que la palabra no escrita, la de comunicación oral, tiene menos validez y por lo tanto menos valor que la escrita. Pero nos equivocamos, porque, cuando la fuente oral es verificada con múltiples recursos y datos –así como se debería verificar la fuente escrita– tiene tanta importancia o más que lo escrito.

Al fin y al cabo, durante decenas de miles de años antes de que existiera la escritura, la única forma de transmitir la historia de la humanidad era por vía oral; muchas veces como poesía cantada. *La Ilíada* y la *Odisea* del bardo griego Homero se anotaron después de existir por años –quizás siglos o milenios– como historia oral.

En un país donde dicen que “la historia no está escrita”, sería importante que los maestros y las maestras incorporen las fuentes orales en la enseñanza de la historia, para conocer temas y perspectivas no escritos y la cotidianidad de las personas que cuentan una historia que ellos mismos han vivido.

La historia oral encuadra dentro de un acercamiento a la enseñanza que parte desde lo local en todas las materias y temas que se pueda. Esto es, que comience siempre con lo que conocen el niño o la niña y se proyecte hacia lo desconocido, sea en lenguaje, geografía, ciencias, estudios sociales, artes y, naturalmente, la historia.

Para introducir la historia oral a la clase, sólo hay que poner a los y las escolares a hablar con sus familiares o sus vecinos de mayor edad. Puede elegir una “historia de vida”

de una sola persona, o bien preguntarles a varios sobre el mismo tema. Al primer ciclo de la educación primaria se le pueden asignar tareas específicas, como preguntar a los mayores *¿Cuál es la cosa más vieja en esta casa?* –una pregunta que pone a la gente a recordar y discutir la historia familiar–. Se les puede pedir “redactar” con dibujos en vez de palabras. Para los de segundo ciclo y secundaria, las tareas pueden ser más exigentes.

Como sea, asignar investigación en historia oral enseña al alumnado a respetar las fuentes orales; a leer críticamente las fuentes escritas; y a investigar con sujetos humanos. También enseña respeto hacia los viejos como fuentes imprescindibles de la historia de la familia y la comunidad, cosas importantes para la identidad del niño o joven y también para el viejo.

El acto de escuchar es un gesto de amor del joven y la joven hacia el mayor, que une y fortalece la familia y comunidad en estos tiempos de migración del campo a la ciudad y hasta al extranjero, de la pérdida de valores tradicionales y de tantos otros desajustes sociales...

**Estudiantes** de la escuela básica **Santa Teresa de Jesús** cuentan de cómo se desarrolla su **cotidianidad** estudiantil.



# Algo **más** que viejos papeles

LUIS ML. PUCHEU  
Subdirector  
del AGN.

Hasta hace unos años, cuando se mencionaba el **Archivo General de la Nación** nos hacíamos la idea de un **almacén de papeles viejos** en donde imperaba el caos y el desorden; una institución sin dolientes, abandonada a su propia suerte.

A partir de la presente gestión, como resultado de la ardua labor de un equipo encabezado por el historiador Roberto Cassá, el país y el mundo cuentan con una institución recuperada no solo en su estructura física sino también en su misión de ser guardianes de la memoria histórica de la nación.

Los logros actuales se iniciaron con un proceso de limpieza general, pues el polvo acumulado por años impedía la labor propia de un archivo. Después se siguió con un inventario topográfico que permitió verificar y ubicar la documentación. A partir de ese momento ya se podía hablar con propiedad sobre lo que se tenía y su ubicación. Esto se reflejó en una mejoría en el servicio al público.

Paralelamente se iniciaba la recuperación de la infraestructura así como la modernización, que abarca desde la optimización de los procesos administrativos internos, hasta la digitalización de los documentos bajo custodia del AGN con el propósito de ofrecerlos al mundo vía Internet. A esos fines se han digitalizado, hasta abril de 2009, más de 8 millones de imágenes, con prioridad para los fondos más antiguos, por ser los más sensibles al deterioro y los más demandados.

Otros logros son la edición de alrededor de 60 publicaciones, que incluyen el boletín trimestral de la institución; el lanzamiento de la página web ([www.agn.gov.do](http://www.agn.gov.do)); la salida al aire del programa radial “La voz del Archivo General de la Nación”, entre otros empeños de difusión cultural.

Estado en el que se encontraba parte de la documentación del AGN en tiempos pasados.



Se han realizado, además, catorce diplomados en Archivística, y hay una maestría en Archivística en curso que pretende formar a los profesionales del área para reforzar el carácter del quehacer archivístico como una actividad digna y eficiente.

La reciente aprobación de la Ley General de Archivos marca un hito al colocarnos al más alto nivel en el área y en un excelente sitio en el orden mundial.

Todas estas acciones nos involucran en un esfuerzo por transparentar la gestión pública, lo que se traduce en un reforzamiento del sistema democrático a través del reconocimiento del derecho ciudadano de acceder a la información.

Empleados del AGN en uno de los depósitos de documentos que han sido remodelados.

**Se han digitalizado más de 8 millones de imágenes, con prioridad para los fondos más antiguos.**





# Saberes compartidos

REINA C. ROSARIO  
FERNÁNDEZ



Directora del  
Departamento de  
Investigación y  
Divulgación del AGN.

**Saberes** será una columna dedicada a compartir con los maestros y maestras temas relacionados con la educación, la pedagogía y la enseñanza de la historia. El objetivo es crear un espacio de interacción con los docentes donde tengan cabida reflexiones sobre la problemática del quehacer educativo dominicano. Algunos temas serán producto de la experiencia como coordinadora y facilitadora en diversos programas de capacitación de maestros y maestras.

En esta primera entrega de Saberes se comenta sobre diálogos de saberes, saberes compartidos y educación expandida.

Superadas las etapas del cree, repite y memoriza, cuando la pedagogía se desplazó del conductismo al constructivismo, era mucho lo que había ganado tanto el magisterio como, en primer lugar, el alumnado, a partir del reconocimiento de que el verdadero conocimiento ya está ahí y que la labor docente consiste, más que otra cosa, en ayudar a que éste aflore y se convierta en conciencia del saber.

A aquel río caudaloso de las ideas empiristas o racionalistas precedentes se agregaron a mediados del siglo pasado, y aun un poco antes, una confianza nueva de respeto por la inteligencia creativa y por las posibilidades de convertir las aulas en los grandes laboratorios donde cuajase la realidad misma, hasta iluminar sin quemar, como pudo haber dicho Juan Bosch mucho después. Esa mirada nueva, en cierta medida, hay que atribuírsela al impacto que tuvo en América Latina *La Educación como práctica de la libertad* (1967), *Pedagogía del oprimido* (1970), *Pedagogía de la Esperanza* (1992) de

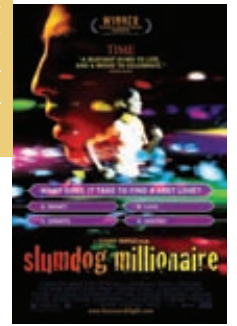
Paulo Freire. Pero no solo este autor. Cuando a comienzos de los 90 el educador sevillano Jesús Martín Barbero abogó por una docencia que “en lugar de entregar resultados explicita la gestación de los conceptos” estaba adquiriendo forma esto que recientemente el propio Martín Barbero ha llamado educación expandida en el contexto de una sociedad no tanto del conocimiento como de los saberes compartidos.

En nuestro país, en la década de los 90 con el Plan Decenal se realiza esfuerzos para transformar el sistema educativo y se populariza los enfoques constructivistas, empieza a hablarse aprendizaje significativo, de currículo flexible, abierto y participativo, de alumnos y alumnas como sujeto de la educación, de diálogos de saberes. Aparte de la SEE, otras instituciones que enfocan su trabajo hacia la educación popular han aportado a la divulgación de esta nueva visión. Viene a mi memoria el esfuerzo del Centro Dominicano de Estudios para la Educación CDEE, y el cuadernillo y video



### SLUMDOG MILLIONAIRE

Ganadora en los premios Oscar de ocho estatuillas en el 2009. Una película que muestra cómo también se aprende fuera de las aulas.



que en el 1991 elaboró y difundió el Centro Cultural Poveda “Venga a ver donde aprendemos”. Con caricaturas y lenguaje popular se analiza que además de la escuela se aprende en la familia, el barrio, el colmado, la iglesia, las organizaciones comunitarias, en el campo y de los medios de comunicación por solo citar algunos ejemplos. Se concluye que se educa en todos los lugares y que es un proceso que abarca toda la vida.

Lamentablemente aún hay docentes que siguen pensando que únicamente se educa en la escuela, y solo le dan importancia al saber científico, excluyendo así los diversos tipos de conocimientos, con lo que impiden el diálogo de saberes que debe caracterizar la formación integral.

Con la misma perspectiva, muy recientemente, a finales de marzo 2009, en Sevilla ha tenido lugar un simposio singular y múltiple, el de Zemos 98, organización nacida de las vanguardias pedagógicas del presente, dedicado a la educación expandida.

## Las sabidurías de las calles

Todo indica que la masa crítica de estos enfoques está a punto de poder ser retirada del horno. Este año para sorpresa de muchos, todo el mundo pudo valorar el trabajo de una película rodada en la India que trata el tema de los conocimientos que un niño puede adquirir en las calles.

Slumdog Millionaire (2008) de Danny Boyle, es también un filme donde estos criterios que se levantan desde el campo de la pedagogía encuentran expresión al dar fehacientes ejemplos de todo lo que puede saber un chico que se ha formado en la calle y que, cuestionado formalmente, es capaz de responder infinidad de preguntas hasta “trabarse” en aquella de cuál fue el nombre del tercero de los Mosqueteros. Saltado el

apuro y las múltiples peripecias del argumento, Jamal, el personaje principal, gana no solo el concurso, sino que se convierte en un líder nacional.

Hoy día la educación expandida es entendida como aquella que asumiendo el saber científico reconoce que hay otras formas de saberes, como aquella que nos hace reflexionar que si nos quedamos con los saberes hegemónicos seguiremos fomentando exclusiones.

Es de estos saberes que habla Martín Barbero cuando –además de encarecer que la investigación se dirija hacia “lo que nos dé esperanza”– desarrolla a fondo sus enfoques sobre la educación expandida porque como señala “hoy la educación está mucho más fuera de la escuela que en la escuela”, tal como lo había señalado hace décadas Paulo Freire y como lo han demostrado las instituciones como Poveda en nuestro país.



# El indio en la poza de La Higuera

FÁTIMA  
PORTORREAL  
Profesora INTEC.

En República Dominicana existen numerosas leyendas sobre las apariciones de nuestros ancestros aborígenes. Muchas de estas leyendas se cuentan en nuestros campos al atardecer o simplemente en reuniones informales debajo de un frondoso árbol. Se reúnen niños, niñas y adultos. Los mayores ávidamente cuentan sobre sus experiencias personales o las de otros y otras.

Los escenarios no son ajenos a las imágenes prístinas en que se suponen vivieron los pueblos originarios que poblaron la isla. Por ello, los bosques, las fuentes de agua, las cavernas y caminos solitarios de las lomas o nacimientos de ríos se convierten en el centro de atención de tales relatos. A continuación narraré lo que me contó un campesino en la comunidad de la Higuera (provincia de San Juan de la Maguana).

Construí mí casa sobre una pequeña loma debajo de un pozo que raramente se seca. Allí pasaban cosas muy raras. De noche escuchaba pasos, risas, gente hablando, y muchas veces vi con estos ojos que se los va a comer la tierra, a un hombre pequeño bañarse en el centro del pozo.

Era flaquito y con una cabellera larga y linda. Estaba desnudo, nadando, y se quedaba flotando en el agua. Algunas veces pensé que sería alguien que se zambulló en el pozo, después de un largo día de trabajo en la loma.

Realmente soy un hombre fuerte y no le tengo miedo a nada y eso no me asustaba. Pero un día me quedé en la casita y mientras dormía solito, escuché un fuerte golpe en la puerta. Me acordé de lo que la gente dice por aquí, y por lo que mi mujer no entraba en cuento de quedarse en esa casa. Tocaron de nuevo la puerta ya tarde en la noche. Pensé: *puede ser un vecino o alguien que pasaba por ahí y quería asustarme...*

Pero todo estaba silencioso, me quedé sentado y volvieron a tocar, y de pronto los perros empezaron a aullar a lo lejos. Tomé mi machete y me dije: con lo que sea peleo. Abrí la puerta y no había nadie, estaba muy oscuro, no salí de la casa. Volvieron a tocarla y dije en voz alta: al que sea lo corto en pedazos.

Salí afuera con el machete y miré cómo saltaba al pozo un hombrecito: era un indio; lo vi de cerca; me miró sonriendo y yo no supe qué hacer. Temblé y salí corriendo; dejé la puerta abierta y, sin mirar atrás, corrí todo lo que puede hasta llegar a la casa de mi mujer. Estaba prendido en fiebre. Toqué la puerta, no pude hablar y mi mujer me miró y me dijo: *Yo te lo dije, que no te quedarás ahí, esos indios no quieren que nadie viva cerca de su poza.*

*Este fantástico relato sobre un indígena que cuida su fuente de agua es común en toda la geografía del país. Aluden estas historias casi siempre a zonas específicas que todavía conservan su belleza natural. Tienen aguas profundas y el paisaje ha cambiado poco. En su mayoría las experiencias sobrenaturales desaparecen del escenario cuando el recurso es utilizado desmedidamente, o bien el agua aminora por la sequía o el mal uso del recurso. Por ejemplo: dicen los campesinos y campesinas que en un río envenenado o en un bosque desmontado no aparecen los indios.*

*Múltiples pueden ser las explicaciones, pero este relato nos da cuenta de que el campesinado dominicano tiene tras de sí leyendas que conforman un entramado cultural muy rico, y que posiblemente sean la expresión de viejas prácticas de manejo que restringían el uso de ciertas zonas por considerarlas significativas en relación con la protección ambiental. O, tal vez, simplemente, porque recrean un escenario muy próximo al que vivieron los ancestros aborígenes y forman parte del escenario arquetípico dominicano.*

*Y en este contexto, en la Higuera, todavía se recogen piedras que por mostrar rasgos particulares son llevadas a los altares o viviendas y cuidadas delicadamente, vertiendo agua sobre ellas y dejándolas reposar para que puedan ofrecer su magia. Así lo cuentan las crónicas sobre el cuidado que le daban los aborígenes a sus dioses de piedra.*



Dicen los **campesinos y campesinas** que en un río **envenenado** o en un bosque **desmontado** no aparecen los **indios**.



# Empoderar al magisterio de la **reforma**

RADHAMÉS  
MEJÍA

Vicerrector de  
la Pontificia  
Universidad Católica  
Madre y Maestra.

El magisterio tiene capacidad y voluntad para transformar la escuela<sup>1</sup>.

Desde inicios de la década de los 90 se realizan esfuerzos para transformar el sistema educativo sin que hayamos encontrado la forma de lograrlo.

Los intentos de reformas se han basado, generalmente, en la creencia de que desde el nivel central del sistema se sabe lo que se debe hacer y se desconfió de la motivación, el compromiso y la capacidad de nuestro magisterio para mejorar la escuela.

La experiencia internacional y las investigaciones sobre las reformas educativas efectivas muestran que ellas sólo tienen posibilidad de éxito si se confía y se apoya el trabajo de los maestros y maestras.

Confiar la calidad del sistema educativo a los y la docentes que, junto a sus estudiantes, hacen o no realidad las formulaciones teóricas del currículo y de las reformas, es la única vía segura de mejorar la escuela dominicana.

Para lograr este cambio de enfoque es necesario modificar también el paradigma que tradicionalmente ha servido de base a las estrategias de reformas, transformando la percepción negativa que se tiene del magisterio hacia una positiva.

Crear en nuestras maestras y maestros, es una condición necesaria para empoderar a los centros educativos del protagonismo de la reforma.

Concebir la reforma como un proceso de mejora continua liderado por los centros educativos, significa que los niveles centrales del sistema educativo deben asumir una actitud de modestia y humildad, percibiéndose no cómo los hacederos de la reforma sino como entes de apoyo y de los centros para lograrla.

El secretario de Estado de Educación ha dicho que en su gestión el organigrama de la Secretaría estará de cabeza para abajo colocando en la cúspide al centro escolar y en la base las instancias centrales de la Secretaría.

Para que esta metáfora no sea mera retórica, se hace imprescindible que se confíe en los directores y directoras de escuelas y en los maestros y maestras; que estemos convencidos de que, tienen la capacidad y desarrollarán la motivaciones necesarias para transformar la escuela dominicana.

La maestra y el maestro dominicano han dado muestras de que, a pesar de las condiciones precarias en la escuela, son capaces de hacer sacrificios para superarse, para ir a formarse en programas educativos que no siempre les dan las herramientas para mejorar su práctica docente.

Ellos han puesto su entusiasmo, su dedicación y su buena voluntad para mejorar, pero, lamentablemente, no siempre han recibido apoyo.

Para facilitar la conversión de nuestros maestros y maestras, directores y directoras de escuelas en protagonistas principales de los procesos de mejora de sus centros, hay que confiar en ellos, creando en las escuelas condiciones que hagan posible su desarrollo profesional permanente, asumiendo la conciencia de que la escuela no puede sola.

# Venturas y desventuras del magisterio comprometido:

En el despacho agradablemente acogedor de **Dora Reynoso** puede haber muchas sorpresas si se le visita con **ganas de aprender de su experiencia** de 25 años como directora de escuela o de su persona misma:

**humana, sensible**, entregada a la **docencia por amor**.

En un recodo hay sobre un panel una alineación de medallas que la escuela ha conseguido por sus **acciones y participaciones**. Dentro de una funda plástica, debajo de un armario hay zapatos, zapatos de niños y niñas que la directora ha reunido para **“resolver problemas”**; más acá: camisas y polo shirts que la sacan de apuro cuando ella quiere que algún escolar **se incorpore al aula sin deslucir** entre los demás.

Y, al centro, una armazón de formas que imitan el diseño de un edificio pero son, en verdad, **recursos didácticos**.

La escuela no puede desarrollarse sin la comunidad

Por MIRTA R. CALDERÓN\* Y KENIA DEL ORBE\*\*

\* Jefa de redacción de **Memorias de Quisqueya**.

\*\* Auxiliar de redacción de **Memorias de Quisqueya**.

Dora es la directora del centro escolar del barrio de Caliche, la Escuela Básica Aruba en el sector que circunda el Zoológico: 20 aulas y una matrícula de 1,200 estudiantes de preescolar a 8vo atendidos por 37 docentes que trabajan en dos sesiones.

A Dora la acompaña como subdirectora Olga Ángeles, otra de esas maestras que han transitado por casi todas las experiencias, las angustias, las decepciones, los disgustos, las satisfacciones y honores; y el enorme regocijo de descubrir las potencialidades de una infancia y adolescencia que lo necesita todo: “porque muchos son huérfanos de padres vivos”, refiere Olga cuando relata que casi la mitad de las familias de procedencia están encabezadas por madres solas.

Pioneros en varios proyectos educativos, el colectivo docente de Aruba ha implementado estrategias creadoras para lo que –según Dora– es el principal problema que enfrentan: la sobreedad de los y las escolares: “llevamos 12 años trabajando con este mal”.

## CON TIZA EN LA NARIZ

Cuenta Olga Ángeles: “tuvimos una niña de segundo grado que un día molió tiza y se la puso en la nariz. La maestra le preguntó y ella le dijo que eso lo hacían su tío y su papá. Era obvio que ella no entendía. Son indicios de que lo están mirando todo. La lucha ha sido fuerte y constante con algunos padres: los usan para todo: les dan 20 pesos y les dicen: llévame esto allí...”.

## EL CASO DE ALE

Alejandro Manuel Reyes es ahora secretario auxiliar de la Escuela. Antes había sido un escolar difícil proveniente de un medio más difícil aún. Pero Dora Reinoso vio las potencialidades del muchacho y lo acercó. Ale se comprometió con los talleres del proyecto PASE y para él creó una frase antológica que todavía se repite: Sin hoy no hay mañana: empecemos ahora. Ale quiere llegar a la universidad.



**ESFUERZO Y DEDICACIÓN.** Dora Reinoso, directora de la Escuela Básica de Aruba, muestra las camisetas que son facilitadas a los estudiantes.

La visita a la Escuela Básica Aruba, formó parte del recorrido de un equipo de trabajo de **Memorias de Quisqueya** por la zona del Zoológico Nacional y Arroyo Hondo II, donde realidades y precariedades de ese plantel y de las escuelas ODC y Los Ramírez mostraron en cada centro diferencias y similitudes.

## Falta seguimiento de la familia: problemas y más problemas sociales

La dedicación de las dirigentas de la escuela Aruba no libra a Dora y a Olga, como tampoco al resto de sus colegas, de las inquietudes derivadas de un espacio social difícil: “muchos de estos niños salen a delinquir y las niñas terminan embarazadas a temprana edad. Aquí tratamos de compensarlas. A las que se embarazan las protegemos y las orientamos para que no dejen de estudiar después”.

A pesar de que Olga Ángeles se ha encargado de darle atención a los casos de orfandad y maltrato físico que se presentan, el hecho que más la conmovió fue el de “una niña de siete años, que le pidió a su maestra que fuera su mamá. Eso nos hizo sentir tristes. Pero, ¿qué hacer?”.

Ni Olga ni Dora se han arrepentido de la profesión que escogieron: “nunca me he arrepentido de ser maestra, porque hay que vivir lo que yo he vivido aquí para sentir la satisfacción que siento”. “Yo digo lo mismo

–acotó Dora Reinoso–. A los 8 años ya yo sabía que quería estudiar magisterio. Eso, a pesar de que la escuela duele. He tenido muchas dificultades”.

Como uno más entre los grandes problemas de la educación dominicana, la directora citó la falta de seguimiento a los proyectos educativos por parte de las autoridades. “El único proyecto que se ha podido mantener es el Proyecto de Apoyo a la Calidad Educativa, conocido como PASE, que llegó a llenar un espacio en la comunidad”. Mediante él visitan las casas de los sectores cercanos e integran a la escuela a menores “que andan por las calles”.

La directora Reinoso, y Ángeles como Subdirectora, están marcadas por el trabajo que iniciaron juntas desde la fundación de la escuela hace unos 25 años. Por entonces ellas se dedicaron a captar a los futuros escolares. El haber sentido en su piel y en su sensibilidad el nacimiento del plantel del barrio de Caliche les crea un vínculo tan fuerte hacia la comunidad y hacia su escuela que permanecen al frente, no obstante que ambas han visto su salud resentida.

## Un panorama diferente

En la apariencia la escuela ODC (por la Oficina de Desarrollo Comunitario que la construyó) es otra cosa: la infraestructura física de este centro se encuentra en un estado deprimente. Las 9 aulas que tiene están en muy mal estado: desde el piso hasta la pizarra. Los techos son de zinc de modo que no hacen falta mayores descripciones para comprender lo que significa el calor de un mediodía allí.

El plantel fue fundado en el 1961 y cuenta con una matrícula de 527 alumnos y 25 profesores entre las tandas matutina y vespertina. Se imparten clases hasta 8vo grado.



**Olga Ángeles, subdirectora de la Escuela Básica Aruba, es otra de esas maestras que ha tenido el enorme regocijo de descubrir las potencialidades de una infancia y adolescencia que lo necesita todo: “porque muchos son huérfanos de padres vivos” refiere Olga.**

En el modesto despacho del director, Damián Paniagua Solano, hay afiches y un recordatorio para el sacerdote Luís Quinn, quien lo motivó a seguir sus estudios cuando los problemas económicos lo hicieron pensar en desistir. Este hombre robusto que destila franqueza y habla claro, viste de cuello y corbata. Tiene un abanico enfilado directamente (en algún momento él mismo dijo que se trataba de un ventilador que le donaron) aunque esto no lo libera de la sudoración visible.

Con 36 años en el servicio educativo lleva 26 trabajando como director. Ha dirigido cinco escuelas. Inició siendo maestro en las lomas de San José de Ocoa, en la Horma, donde la gente vivía de la agricultura, como lo hicieron también su padre y él.

A pesar de tener otras profesiones optó por ejercer el magisterio porque entien-

de que así puede brindarle a su patria un mejor servicio. Tiene fama de mano dura, “porque conmigo hay que cumplir, tanto el personal como el alumnado”.

Aunque ama la educación, al momento de preguntarle si se ha arrepentido alguna vez, afirmó que desde que se inició el primer plan decenal de Educación, en el 92, empezó a sentir “que las autoridades en el país no valoran la labor del docente; los maestros no reciben verdadero respaldo. Además, el Estado ha descuidado su responsabilidad y le cargan a los directores y docentes muchas responsabilidades, mientras que ellos no cumplen con lo que les compete...”

La escuela ODC no tiene un sereno, ni un portero en la tarde, y el primer golpe de vista de quien llega es un amasijo de pupitres dañados. “Hemos hecho muchas diligencias. Pero si yo saco una butaca de esas a la calle dicen que el director se las está robando”.



**DETERIORO EN LAS AULAS.** Los estudiantes del ODC reciben la docencia en aulas con precariedades. Son muchachos que vienen de barrios pobres y sus padres viven del multiempleo.

“La muchachada que nutre la ODC viene de los barrios La Puya, Perantuen, Los Ramírez, Paseo de los Reyes Católicos, Camino Chiquito y de los alrededores. Las madres son empleadas domésticas y los padres viven de la chiripa: de albañilería, carpintería, del multi empleo. La mayoría son de hogares incompletos” –refiere Paniagua-. “La situación social del entorno se refleja en la escuela: hay violencia juvenil”. Recientemente un estudiante le dio 3 puñaladas a otro muchacho. No ocurrió en la escuela pero ocurrió. Niñas de 13 y 14 años que se están embarazando. Y algunas pandillas de Las Naciones, que trafican, ejercen su influencia”.

Tanto el director como la docente Cecilia Durán, identifican como uno de los mayores problemas el bajo rendimiento de los estudiantes en lectura, escritura y matemática.

**“Tenemos grupos muy diversos. Entre el estudiantado no hay discriminación. Aparece algún caso, claro. Aquí hemos tenido muchachos excelentes de nacionalidad o de ascendencia haitiana”.** Damián Paniagua.



De los padres hay cooperación. A pesar de la modestia del plantel “aquí hay una comunidad y padres que apoyan la gestión educativa. Si hay que hacer algo, como ahora la cocinita, es con ayuda de ellos. Es en ese sentido que le digo que se trata de una comunidad diferente a muchas donde existe indiferencia”.

### Si no tienes un amigo...

Un punto de vista muy próximo a los expresados por Paniagua Solano son los criterios de la maestra Cecilia Durán:

“Uno da siempre más que lo que recibe en la educación porque se entrega más por vocación que por interés. Si una da clases por lo que va a recibir, no lo haría. Porque ni los padres ni las autoridades le dan valor. Los padres no hacen su trabajo con sus hijos.

Atildada y muy correcta en modales y apariencia Cecilia Durán tiene ya 9 años en el magisterio, de los cuales 6 en esta Escuela: “una tiene que venir vestida con las condiciones apropiadas porque hay que dar ejemplo...”

Sus frustraciones mayores como docente tienen que ver con el poco estímulo proveniente de las autoridades.

“La Secretaría, en general, no estimula. A veces mandan becas y se quedan entre quienes tienen el poder. La política está presente en todo. Si usted no tiene un amigo que la ayude, con su propio esfuerzo no puede lograr mucho”.



## Se necesita un nuevo modelo de educación

En el pasillo, abriéndose paso las voces por entre el ruido típico del estudiantado que deja las aulas, **Memorias de Quisqueya** encontró a Rafael Figueroa, subdirector de Los Ramírez en Arroyo Hondo II, una escuela con muy buenas condiciones en cuanto a estructura física.

Con 25 años en el magisterio para Figueroa “el principal problema de la educación dominicana es que el modelo educacional ya está agotado. Pueden invertir los recursos que inviertan y con este sistema no se saca gran cosa”.

El maestro exhortó a las autoridades a reformarlo. Refiere que desde la muerte de Trujillo en adelante la educación se ha convertido en una educación memorística, y debería ser práctica, que es la que realmente se necesita para que se adapte a la realidad, comentó. Recordó que una muestra de ese problema son los resultados que hemos obtenidos en diferentes estudios internacionales. (Ver, al final de este dossier síntesis del estudio realizado por UNICEF).

Indicó que hace tiempo nuestro sistema educativo colapsó, por lo que hay que plantearse nuevas metas y objetivos. Otros de los problemas que nombró el subdirector Figueroa, fueron la baja inversión en Educación por parte del Estado, la penetración de la política y la falta de supervisión continua del personal de la Secretaría de Educación y de los padres o tutores.

**“El principal problema de la educación dominicana es que el modelo educacional ya está agotado. Pueden invertir los recursos que inviertan y con este sistema no se saca gran cosa”.** Rafael Figueroa.

La Escuela Los Ramírez con nueve años de fundada, cuenta con una matrícula estudiantil de 600 estudiantes y 18 profesores.

## Tiempos de incertidumbres

Quejas y observaciones similares tienen otros maestros y maestras.

¿Tienen solución estos problemas? Sí, responden. Pero hace falta sensibilidad, educación, y amor. Los niños y niñas que acuden a la escuela tienen menos problemas. Hay muchos, sin embargo, que no están en las aulas. Hay falta de responsabilidades de padres y madres cuando ni siquiera se preocupan de si hacen o no hacen las tareas. Esa realidad crea, o incrementa, los problemas que debe afrontar el magisterio. Porque la escuela no puede resolver sola.

No obstante el abismo visible en las plantas físicas de Aruba y de la ODC, lo que emerge del contacto con el personal docente permite calibrar el recurso más valioso con que cuenta la educación dominicana: la vocación y el empeño de un magisterio insuficientemente reconocido, mal pagado y sujeto a todas las contingencias de un tiempo en que la sociedad en su conjunto transita por un período de incertidumbres.

# Una encuesta de **Memorias de Quisqueya:** Tres problemas de la escuela actual

Todo el mundo sabe que son muchos más que tres los problemas que deben afrontar tanto el magisterio como las autoridades que lidian con la educación nacional. Pero, en un intento por acercar imaginario y realidad, **Memorias de Quisqueya** condujo una encuesta entre medio centenar de maestras y maestros en activo, y un cierto número de escolares, niños y niñas.

La indagación señaló a unas y otros un mismo rumbo: ¿cuáles son los 3 mayores problemas de la escuela hoy?

## RESULTADOS:

- Desmotivación: no hay apoyo de padres y madres, no hay comunidad educativa ni sociedad educativa (desintegración familiar, falta de interés del alumnado, poca educación de padres y madres).
- El magisterio está mal pagado (no pueden entregarse del todo porque tienen necesidades no cubiertas).
- Se distribuyen muy mal las becas (las becas se quedan en la SEE o se las dan a maestros activistas del gobierno).
- El Estado invierte muy poco porcentaje en la Educación, no dedica el por ciento del presupuesto que debe (y tampoco lo hace con muchos problemas en la sociedad).
- El déficit de maestros (y maestras) en las escuelas públicas es grande.
- Politización de la educación, funciona el clientelismo político.
- Deterioro social y pérdida de valores se ve en la escuela,

hay inseguridad y peligros (la situación ambiental: falta de valores morales y espirituales).

- Niñez y juventud están desmovilizadas, no se interesan, no cooperan.
- Dejadez y poco interés en las áreas de deportes.
- Carencia de recursos didácticos. (Para algunas áreas de la escuela la SEE no provee nada).
- La calidad de la educación es baja (Se usan métodos que no funcionan y tenemos un alto analfabetismo).
- La mala alimentación de los niños y niñas en los barrios pobres.
- No se destaca ni valora desde lo social la labor del magisterio (La calidad de vida de maestros y alumnos influye en pobres resultados).

## PARA LAS Y LOS ESCOLARES LOS PROBLEMAS SON:

- Que no se hacen las tareas.
- Que se pelean en el curso.
- Robos.
- Inseguridad en el plantel.
- Falta de abanicos.
- Las pizarras en mal estado.
- Paredes en mal estado.
- Techo de zinc.
- Persianas rotas.
- Mala conducta, muchachos molestos.
- Hace falta que arreglen la escuela.

Tan cercanos a la vida están estos y estas menores que algunas frases no solo sorprenden por su coherencia sino que no parecen haber sido dichas por pequeños de entre 6 y 12 años. Pero así hablaron.

## Datos de UNICEF: Difícil pero posible

La República Dominicana ocupa el tercer lugar en América Latina como el país de menor inversión en educación, salud, agua potable, vivienda, deporte, cultura, saneamiento y asistencia social, con apenas el 7.6% del PIB, sólo por encima de Guatemala (6.2%) y El Salvador (4.2%).

Así lo revela el Fondo de Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) en un informe sobre los Objetivos del Milenio en la República Dominicana,

UNICEF expresa que la meta “Asegurar la educación primaria universal” parece alcanzable para la República Dominicana en un tiempo relativamente corto. Cita datos de la Oficina Nacional de Estadísticas (ONE), según los cuales en 2006 el 92% de la población infantil asistía a escuela primaria, y de ésta el 89% alcanzaba el 5to. Grado.

## Equidad de género

Aunque cita estadísticas oficiales que señalan que por cada hombre hay dos mujeres que asisten a la escuela, el Informe aclara que se debe a la disminución de la asistencia de los hombres.

Observa que el que el gobierno dominicano sigue haciendo esfuerzos para aumentar la inversión en educación, para fortalecer los programas de este sector a nivel nacional y asegurar mayor cobertura y calidad de los servicios.

(Gustavo Olivo, en *Clave Digital*)



Cecilia Durán



Dolores Reyes

despreñdible

# El aula como laboratorio

Las valiosísimas experiencias y las novedades e innovaciones pedagógicas que iluminan el quehacer educacional han tenido siempre una fragua en el aula, cuando la maestra o el maestro motivados hacen de este espacio del conocimiento y la acción formativos un laboratorio en que se cuecen las prácticas mejores.

A esos procederes, y al magisterio protagonista, están dedicadas estas páginas donde las huellas de María Montesori, de Ercilia Pepín, Salomé Ureña, de Jean Piaget o Eugenio María de Hostos, o de Vigotsky y Jung asoman sus ideas, transformadas para los tiempos que corren, en conceptos novedosos, métodos de evaluación que huyen de los

esquematismos y se enriquecen cada día en el laboratorio del aula.

En estas páginas, el profesorado encontrará las pautas para su propio trabajo implícitas en el Plan de Lección aportado por la Dirección General de Currículo de la Secretaría de Estado de Educación.

MQ de Memorias de Quisqueya



# 01

## El aprendizaje activo de la historia<sup>1</sup>

Equipo Técnico de la Dirección General de Currículo de la Secretaría de Estado de Educación

El aprendizaje de la historia en las **nuevas generaciones** de jóvenes representa un gran desafío para los y las **docentes** y una fuerte demanda a la **creatividad** y al **ingenio pedagógico**.

En efecto, la era de la comunicación y la información en la que nos encontramos, ofrece a los y las adolescentes múltiples opciones, actividades y recursos potencializados por los medios comunicativos y el Internet. Por consiguiente, la clase de un profesor o profesora centralizando el protagonismo y las rutinas de enseñanza –que siguen la pauta trazada por un libro de texto con actividades e intereses predeterminados por un autor o autora– pueden resultar poco atractivas para los estudiantes quienes toman decisiones, realizan diversas actividades simultáneamente y están conscientes de la ausencia de barreras para la información y la comunicación cuando se encuentran fuera de la escuela.

Lamentablemente, el contenido de las informaciones a la que tienen acceso nuestra joven generación no siempre es el que más favorece a su desarrollo emocional, sexual, físico y mental. Además, el caudal de informaciones e innovaciones es tan exorbitante que se genera una sensación de incertidumbre ante la cual debemos construir puntos de referencia y promover la criticidad.

El desarrollo de una fuerte identidad así como una sólida conciencia histórica proporciona un punto de apoyo desde donde desplazarse ante dicha incertidumbre y desde dónde trazar las coordenadas de sus vidas presente y futura<sup>2</sup>.

En este aspecto de proporcionar una visión del mundo crítica es donde la escuela puede jugar un rol fundamental para la sociedad a través de metodologías que den vida al currículo vigente en lo que respecta a sus contenidos, su propuesta de evaluación, el aprendizaje autónomo y promover el pensamiento crítico y la formación en valores.

A continuación presentamos la metodología Aprendizaje por Proyectos (ApP)<sup>3</sup>, que se utiliza para promover el aprendizaje activo y significativo. En él se proponen actividades para el aprendizaje colaborativo y el uso de las tecnologías a fin de promover la conciencia histórica, el pensamiento crítico y las habilidades para la comunicación escrita a través de textos expositivos que reten al estudiante y los motive a continuar aprendiendo de manera independiente. Los contenidos que se abordan se corresponden con el currículo del Nivel Básico y del Nivel Medio.

### Proyectos de aprendizaje colaborativo<sup>4</sup>

El aprendizaje por proyectos permite que docentes y estudiantes compartan el protagonismo de los aprendizajes. Proporciona un marco para sentar las bases de la democracia ya que se promueve la dimensión social relacionada con la distribución del poder, la participación y la tolerancia ante diferentes perspectivas individuales y colectivas.

Aunque los temas de los proyectos deben ser definidos por el grupo de estudiantes de un curso y, junto con el o la docente, definir los pasos y las actividades para desarrollarlos, en este apartado vamos a presentar un proyecto predefinido a modo de ejemplo.

## {PROYECTO}

### El Pirata Barba Negra se extravió en El Caribe

Grado: 2º y 3º del Nivel Medio

#### DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

En este proyecto se pretende que los y las estudiantes trabajen con las coordenadas geográficas (latitudes y longitudes), ubicando las rutas marítimas que usaba el pirata Barba Negra desde Carolina del Norte a las islas del Caribe.

Usando un mapa de América del Norte y del Caribe, deben identificar la latitud donde en 1718, un navío británico capturó el barco de Barba Negra en un banco de arena después de la costa de Virginia.

Los y las estudiantes deben analizar el comportamiento de los piratas (saqueo, robo) en las colonias y presentar ejemplos de honestidad frente a esta actitud.

En este proyecto se trabaja el contenido: Situación geográfica en el mundo. Límites.

#### OBJETIVOS

Diseñar un cómic sobre piratas en El Caribe apoyándose en la información histórica obtenida



durante el proyecto. Se trata de que a través de actividades lúdicas y creativas, los y las estudiantes conozcan y analicen el impacto de la piratería en El Caribe y los medios que usaban los piratas para ubicarse.

#### DURACIÓN

Aproximadamente 3 períodos de clase.

#### DESARROLLO DEL PROYECTO

El profesor o la profesora deberán:

1. Orientar a los y las estudiantes cómo se ubican las latitudes y longitudes en un mapa del Caribe.
2. Recomendar las fuentes donde pueden investigar: Internet, enciclopedias, libros de texto, otros.
3. Puede motivar al grupo de estudiantes viendo previamente una película apropiada sobre piratas.
4. Recomendar lecturas sobre los piratas que permitan trabajar la honestidad.

#### CADA ESTUDIANTE DEBERÁ

1. Buscar un mapa del Caribe.
2. Investigar sobre las latitudes y las longitudes y paralelos.
3. Ubicar la isla Tortuga.
4. Identificar en el mapa las latitudes y longitudes en la que se encuentra la isla Tortuga.
5. Investigar sobre la época en que el pirata Barba Negra hostigó los mares y su influencia sobre la isla Tortuga.



6. Dibujar en una cartulina el mapa del Caribe con las latitudes y longitudes.
7. Dibujar un barco donde se encuentra Barba Negra y trazar la ruta que debe seguir para encontrar su tesoro.
8. Descubrir por qué le llamaban Barba Negra.
9. Diseñar un cómic sobre las aventuras del pirata Barba Negra con una historia inventada pero basándose en datos históricos.

### EVALUACIÓN

1. Antes de empezar el proyecto, los grupos de trabajo analizan cuáles son los objetivos y planifican sus actividades.
2. Cada equipo designa un coordinador o coordinadora.
3. Durante el desarrollo del proyecto, cada miembro del equipo tiene una función clara y la cumple.
4. En el diseño del mapa todos participan.
5. Finalmente, diseñan un cómic sobre aventuras de Barba Negra. El profesor o profesora evalúa la ortografía, el uso de onomatopeyas, signos de entonación, adjetivos, sustantivos, su creatividad y el uso adecuado de la información obtenida para la elaboración del cómic.
6. Diseñan el cómic según los 5 pasos de la escritura: Pensar y organizar las ideas en un guión sobre el contenido de la historia en el cómic, diseñar un boceto del cómic con las ilustraciones por cuadro, secuenciación de las imágenes según la sucesión de eventos, uso de globos para escribir las expresiones de los personajes, corregir, editar (pasar a limpio): introducir colores, insertar los personajes en escenarios propios del Siglo XVIII (vestimenta, paisaje, entre otros) y publicar.
7. Una vez diseñados los cómics, pueden formar parte de la biblioteca del aula y compartirlos con estudiantes de diversos grados.

Mediante **actividades creativas** y lúdicas el estudiantado puede profundizar en el **tema**. En este caso, se sugiere diseñar un **comic** sobre los piratas del Caribe teniendo en cuenta paisajes, vestimentas y **otros detalles** de aquellos acontecimientos.

### RECURSOS Y MATERIALES

- Libros de Textos
- Internet
- Libros de Geografía
- Atlas
- Papeles, cartulina, lápices de colores o acuarelas.

### FUENTES

<http://republicadominicana.pordescubrir.com/wp-content/uploads/2008/05/mapa-dominrep.gif>  
[http://go.hrw.com/atlas/span\\_htm/caribbean.htm](http://go.hrw.com/atlas/span_htm/caribbean.htm)  
[http://go.hrw.com/atlas/span\\_htm/cuba.htm](http://go.hrw.com/atlas/span_htm/cuba.htm)

\* <sup>1</sup>Esta propuesta de trabajo pedagógico ofrece metodologías fundamentadas en la visión de ser humano integral que establece el currículo vigente de la República Dominicana.

\* <sup>2</sup>La identidad social y nacional es un aspecto que merece atención por parte de docentes y estudiantes. Sobre este tema es particularmente clarificadora, la obra de Josefina Záiter, 2001: La identidad social y nacional en Dominicana: un análisis psicosocial. Editora Taller, Santo Domingo.

\* <sup>3</sup>Para más detalles sobre el aprendizaje por proyectos consulte a [www.eduteka.org](http://www.eduteka.org)

\* <sup>4</sup>Sobre este tema de aprendizaje colaborativo, consúltese a: María José Díaz Aguado, 2003. Educación Intercultural y aprendizaje cooperativo. Editorial Pirámide, Madrid.

# 02 Cosas de mi aula

Teresita Rojas  
Profesora de la Provincia  
de Santiago.



## Doña Teresita Rojas invita a otras maestras y maestros a contar sus vivencias a Memorias de Quisqueya.

**Yarro:** Líder de toda actividad negativa en su aula (8° C): Tirador de tizas, avioncitos de papel, zumbidos de abeja, todo en medio de las clases. Un día manifestó que a él le molestaba el orden. Al acercamiento con él supe que él era producto de una violación; que su madre lo “odiaba” según él y que ella era una “maipiola”. Pude ganarme su confianza y respeto asignándole responsabilidades y solicitándole ayuda para hacerlo sentir útil. Logré su buen comportamiento durante los períodos de mi clase. (Tenía 14 años en ese momento).

**Crispín:** Tranquilo, aseado, respetuoso. Realizaba siempre sus tareas y si le cuestionaba sobre algún tema lo contestaba desde su asiento. Si lo enviaba a la pizarra, nunca iba, diciendo que no sabía. Al fin pude darme cuenta de que sus zapatos estaban muy rotos y llevaba las suelas sujetas con alambre. Había yo escuchado la queja de otros profesores por este no ir a la pizarra. Me las arreglé para regalarle unos zapatos sin que él se sintiera humillado. A partir de ese momento, participaba de las clases en la pizarra. Me confesó que él estaba ya dispuesto a no seguir asistiendo a clases. Su papá era un vendedor de plátanos (carretillero). Al pasar los años nos encontramos en un vuelo hacia Miami. Se volvió cuando me vió. Iba con su hija ya graduada de médica. Cuando él le dijo que yo era doña Teresita me abrazó fuertemente y me confesó que su padre siempre dijo a su familia que si él ocupaba hoy la posición que tenía lo debía a “aquellos zapatos regalo de doña Teresita”. Ahora es un alto empleado de AT&T (Telefónica) en Miami.

**Martha:** Siempre se dormía en las clases. Callada y mustia. Rendimiento por debajo de cualquier límite. Al fin me confesó que apenas se alimentaba (problemas económicos) y se mantenía hambrienta.

**Luisa:** Con buen rendimiento hasta el 2do. Período trimestral. Se tornó agresiva, mal hablada y aislada de sus compañeros y compañeras. Se enteró de que su mamá tenía un amante. Tuvo instintos suicidas.

**Cucho:** Inteligente, impecable en su vestir, en sus libros y mascotas. El tipo de estudiante al que yo mantenía notas entre 90 y 100 (siempre fue exigente para eso). Un día de examen final me entregó el papel sin haber trabajado nada. Me asombré y cuestioné acerca de lo que pudiera sucederle. No me contestó. Rogué para que se dispusiera a trabajar. Lo convencí pero apenas realizó dos puntos los cuales estaban perfectos pero necesitaba mas puntos para cumplir el requisito del 60, aunque su promedio era por encima. Le requerí y al fin me confesó que al salir para el examen, su padre golpeó a su madre. ¿Podía realizar un examen? Me responsabilice y le di por pasada la materia (Geometría del Espacio, 3ero. Bachillerato) con su promedio habitual.





# 03

## Una escuela rural hace veinte años

Juan Bosch

*De la prosa mejor y más apegada a la identidad nacional es esta crónica de Juan Bosch, donde el escritor, el maestro, el político sensible remeda sus años de infancia cuando la maestra Panchita llenó de emociones a aquel grupo de escolares de Río Verde, de los que Bosch formó parte.*

*Ella fue en mí –dice Bosch al recordar la escuela “voz tibia y acariciante”– como la tala en el monte tupido que el campesino escoge para “fundo”.*

*La reproducción de este texto escrito en 1933, cuando el autor tenía 24 años, y publicado en la Revista de Educación No. 27 de 1935 es parte de los homenajes patrocinados por el Archivo General de la Nación en el centenario del dominicano ilustre. Es, de hecho, un reconocimiento a todos y todas las maestras rurales y a sus educandos.*

**Memorias de Quisqueya** pudo acceder a este documento, gracias a la gentileza de la Universidad APEC, que lo reprodujo en su revista Investigación y Ciencia edición No.3 septiembre-diciembre 1986.

La sección de Río Verde, orillas de la gran sabana de San Lorenzo, y atravesada como un tronco en el camino de Moca a La Vega, no se distinguía por abundancia de hombres progresistas. Allí estaba reventado con toda su violencia el más genuino espíritu de piratería que pudo quedar rezagado en el Cibao.

Mi familia, compuesta de dos generaciones extranjeras y una que era retoño de dominicanidad, tenía en Río Verde sus raíces económicas, pero

cebaba las espirituales en Europa. De ahí que entre mi padre y mi abuelo lograran crear una escuela rural cuya razón de ser era la necesidad de que mi hermano y yo recibiéramos instrucción.

Entre un espeso palmar, junto a amplia y cenagosa laguna, defendido del camino real por casi cien metros de matorrales y potreros ralos, estaba el bohío que escogieron para local. Era bajito, de tablas de palma, con cobija de yaguas y piso de tierra. Lo pintaron con cal y le remendaron el agujereado techo.

A aquel bohío fue<sup>1</sup> la maestra con su familia. De casa le enviaban la comida y unos cuantos pesos para que “fuera viviendo”. Era ella una muchacha arrogante y gentil; joven, blanca, bien educada; tenía los pómulos anchos como un mongol; los ojillos negros estaban separados como las piedras grandes en las sabanas peladas, y se recogían bajo rectas y escasas cejas; la boca era fina, de perfecto dibujo. En toda la cara le bailaba una alegría sana, que le daba aspecto de cosa luminosa y grata. Se llamaba Panchita. Entre otras gracias tenía la de su voz, tibia y acariciante; la de su plante, altivo, y tímido a la vez, y una acerada energía a la hora del castigo. Los cabellos rojizos y rebeldes, le caían en dos crenchas sobre las sienes y se enredaban en hermoso moño.

La “señorita Panchita” vestía siempre blusas blancas, de largas mangas, llenas de encajes en el cuello, en los puños y en el “vuelo”. Se mantenía limpia como piedrecita del río. Tenía los hombros amplios, la estatura de buena medida y calzaba zapatos altos hasta media pierna, de larga línea de botones. No he vuelto a ver una mujer sentada con la altivez, la altura de pecho, la gracia de cabeza ni la caída de manos sobre la falda que tenía Panchita cuando ocupaba su parda y pequeña silla serrana a la hora de las lecciones.

El salón de clases de aquella escuela rural era la primera habitación, que tendría a lo sumo tres metros de largo por dos de ancho. Una puerta minúscula daba al comedor y otra brumosa, eternamente oscura, con la litografía de un santo clavada en el centro, abría paso al aposento. Junto a las paredes había seis o siete sillas serranas, sucias, derrengadas y con apariencia de cansancio. El piso era polvoriento y tortuoso. Parecía de tierra quemada.

Al entrar dábamos los buenos días y besábamos a la maestra. Después nos arrodillábamos para saludar al padre de la “señorita Panchita” un viejo paralítico, pequeño, flacucho, y amarillo, con la frente seca y grande, como calabazo viejo. El viejo se pasaba las horas muertas en una desvencijada mecedora. La barba parecía un resto de algodones blancos entre los huesos de la cara y el cabello, escaso y gris, me producía la impresión de hilos sucios cayéndosele de la cabeza.

Preguntábamos además por la familia, le pedíamos la bendición a doña Colasa, la mujer del paralítico, y después nos sentábamos con la mayor circunspección posible.

—Empieza la lección— anunciaba la tibia voz de la maestra.

Y señalando el amarillento libro “Mantilla” con un lápiz leía: A, a...

—A, a... —coreábamos todos.

La población escolar era bien rala: Felipito, descolorido como barro malo, de ojillos apagados y cara larga, tenía siempre el labio inferior caído y las manos desgonzadas. Hablaba con voz más haragana que buey viejo. Estaba también Cheché, oscuro, corto de cuerpo y entendimiento, insolente y rencoroso. Recuerdo que padre decía de él cosas poco agradables, porque tenía el pelo revuelto y rojo, y papá aseguraba que era mala gente la de color que tenía tal cabello. Había otro, un grandulón llamado Piro, que ordeñaba vacas en casa de Calderón, nuestro vecino. Llegaba a la escuela con los ojos hinchados de sueño y se dormía tranquilamente mientras la señorita Panchita leía con su grata voz aquello de ere, ar... ar... be, o, ele, bol, árbol”...

Cuando alguien olvidaba que estaba en la escuela y se entretenía viendo los patos, o siguiendo el revuelo de las ciguas entre las palmas, el viejo levantaba su tembloroso índice y Panchita se levantaba dulcemente, con asombrosa lentitud. Se acercaba sonreída, serena, armada de una zumbadora varita de “luigome”.

Sí el descuidado reincidía, además de la “pela” se ganaba buen rato de castigo. Consistía éste en estar arrodillado, una piedra bastante pesada en cada mano y la cabeza alta. Debía estar así hasta que el sol no llegara a la señal que hiciera la maestra en el suelo o en la pared.

El empujón de una de aquellas revoluciones nuestras, tan vertiginosas y tan inclementes, nos sacó de Río Verde. Mi familia plantó su tienda en otro campo llamado El Pino. Ahí tuvimos también escuela, y una adorable maestra de nombre Anita. Pero ya habíamos dado los primeros pasos con Panchita, cuya blanca figura no logro desprender del recuerdo.

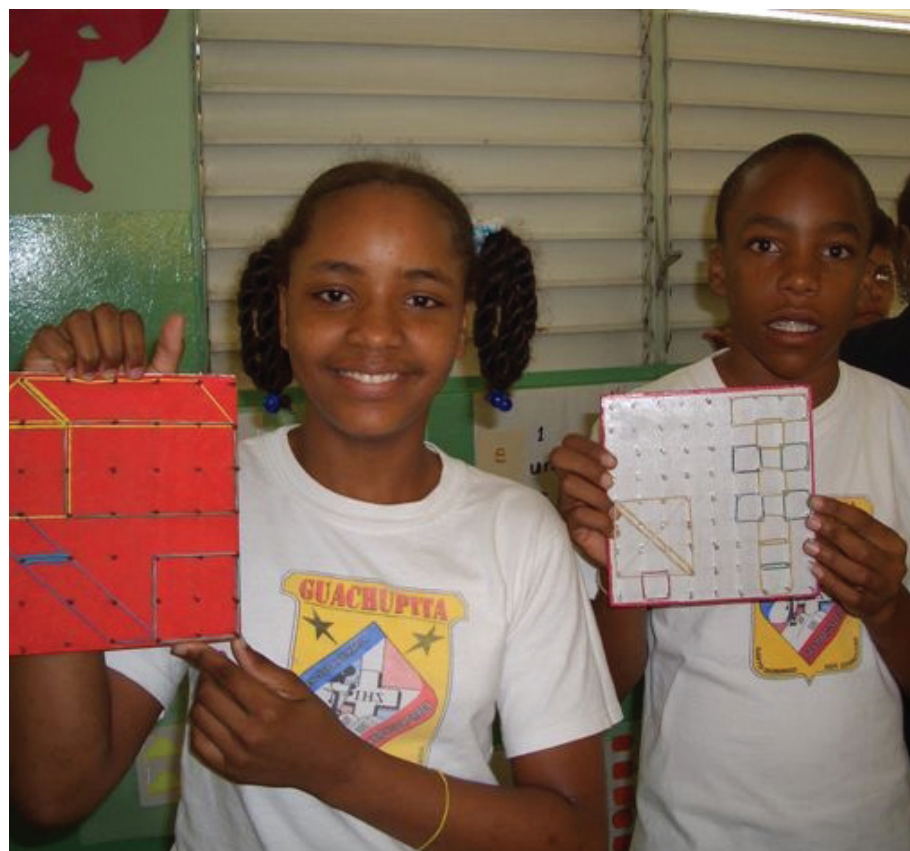
De nuestros compañeros hizo la vida distintas cosas. Cheché, por ejemplo, que adolecía de una embrollada y peligrosa rebeldía, murió en la cárcel hace pocos años. Piro escogió la vida de los cantones. A esta hora ordeñará vacas en algún escondido rincón del Cibao, si es que no se quedó bajo escasa tierra, con cruz de pomos a la cabecera, en cualquiera encrucijada donde tuviera que responder de su valor frente a los soldados. Felicito sigue en Río Verde. Le he visto varias veces, con aires de imprescindible si bien tiene todavía aquel color de barro desteñido, aquel labio caído, y sigue padeciendo de flacura en sus ambiciones.

Aprendimos bien poca cosa en la escuelita rural de Río Verde; pero ella fue en mí como la tala en el monte tupido que el campesino escoge para “fundo”. Además había algunas enseñanzas que no están en los libros, ni en las palabras ni en los programas escolares, y que no he encontrado otra vez: el porte distinguido de Panchita, el obstinado silencio del paralítico, la humildad que nos metieron en el cuerpo, la voz suave de la maestra y el obligado saludo de rodillas.

Bien pudiera ser que esas cosas de nada valgan hoy. Pero pudiera suceder que lo que sobre sea lo otro y lo que falte sea aquello. De todos modos, cada vez que pretendo ser distinto me asalta el recuerdo de Panchita, el índice acusador del viejo. Y otra vez retorna a mí la bondad del niño. El mariposeo espiritual que tan feliz me hacía, y hasta el sol amarillo de aquellos días; y hasta la ternura de barro blando que tuve entonces.

El último rincón de mi hechura está lleno con aquella escuelita rural, blanca, menuda y humilde.

\* <sup>1</sup>El monosilabo *fue* aparece con tilde en el original de Bosch, como solía ser gramaticalmente correcto en esa época. Fue en los años 70 que la Real Academia de la Lengua liberó de acentos todos los monosilabos.



## 04

### La didáctica de la creación: entre maldiciones, sapos y poetas...

Carlos Santos  
Encargado de la Unidad  
de Proyectos del AGN.

Hoy en día, ante un mundo que se transforma incesantemente, especialmente producto de la ciencia y la tecnología. La educación artística juega un papel vital para estimular la creatividad, no solo circunscrita al arte, sino para todos los ámbitos y procesos en los que se requiere de cambios e innovación. Esta importante función de la educación artística requiere que adoptemos una comprensión amplia, capaz de construir una didáctica educativa que vaya a tono con la dialéctica creativa. Justamente, cabe decir como señala Agustín de la Herrán que, “desde el punto de vista de cada persona, la creatividad es una cualidad instrumental accesible a todos. Puede entrenarse, incrementarse y orientarse mediante la comunicación didáctica formal, no formal o informal”<sup>1</sup>.

Pero, ¿qué ocurre cuando nuestra didáctica e instrumentalidad peca de racionalismo y se orienta hacia el puro conocimiento de lo creativo? Ya Rudolf Arnheim, eminente teórico del Arte, basándose en la fábula del escritor australiano Gustav Meyrink, titulada “La maldición del sapo” nos lo explica de forma brillante y aleccionadora:

“La maldición del sapo trata de un ciempiés que interpretaba un bello baile en una plaza frente una pagoda azul. Desde un rincón lo observaba atento su celoso enemigo, el sapo. Cuando el bailarín paró a descansar, el sapo se le acercó con un mensaje en el que explicaba que aunque era torpe y sólo tenía cuatro patas se le daban bien los números. Mientras

observaba el baile del ciempiés, había una cosa que decía no poder entender: ¿Cómo demonios sabes la pata que debes mover primero? ¿Y cuál va la segunda, o la decimoséptima, o la centésima? Y cuando mueves la decimosexta pata, ¿qué hace la número cuarenta y ocho? ¿Se está quieta, se estira, se dobla? El ciempiés, tras un momento de perplejidad, descubrió horrorizado que estaba totalmente paralizado. Durante el resto de su vida jamás pudo volver a mover un miembro”<sup>2</sup>.

Pero si bien esta podría ser una forma catastrófica de desactivar los mecanismos de una dialéctica de la creatividad, que permita el desarrollo de un pensamiento creativo en el individuo; el otro peligro de una práctica didáctica para la creatividad; pudiera ocurrir por lo contrario. Es decir, por no sistematizar y racionalizar los procesos de creación para conformar un pensamiento creativo. Aquí estaríamos cayendo en lo que J. L. Coll, ha denominado la “maldición de los poetas”, que consiste, en que “El corazón de los poetas se para pronto, porque entretenido en amar, se le ha olvidado estudiar Fisiología”<sup>3</sup>.

\* <sup>1</sup>Rudolf Arnheim (en Parada, 2007: 94).

\* <sup>2</sup>Coll, J. L., “Cosas mías”, p. 239, Editorial Planeta, Barcelona, 3ra. Edición, 1976).

\* <sup>3</sup>Agustín de la Herrán, “Didáctica de la Creatividad”. <http://novella.mhhe.com/sites/dl/free/844816637x/591835/Capitulo8.pdf>



# Claves de relectura de la historia del descubrimiento: su **interés** para el educador

Entre las controversias que caracterizaron la celebración del Quinto Centenario, me parece una idea muy sana la de evaluar el poder que los textos sobre el Descubrimiento han ejercido en el orden de la conformación de la conciencia que tenemos de éste. Cuando hablo de los textos sobre el descubrimiento me refiero básicamente a los libros de historia cuya lectura es obligada para todo aquel que ingrese en el sistema educativo dominicano, sobre todo en los cursos básicos, pues en los cursos superiores el alumno puede encontrar otras opciones, sin que estas sin embargo logren deshacer ciertos nudos ideológicos que se establecen tempranamente. Y esto último lo digo porque inclusive a mí, que he cursado parte de los niveles académicos superiores de mi carrera, la sociología, me ha costado mucho llegar a formular ciertas preguntas claves a estos textos.

## Algunas preguntas claves

Entre las preguntas que creo justo hacer a los textos de historia, la primera es la siguiente: ¿qué hace de la llegada de invasión de los europeos a estas tierras y de su ocupación o un evento distinto a todas las invasiones que en la “historia universal” han hecho que una colectividad (tribu, pueblo, nación o civilización) sojuzgue a otra u otras?

En efecto, prácticamente todas las civili-

zaciones que los textos de historia universal registran resultan de largas luchas previas en las cuales una colectividad invasora ha desplazado a otra, y ésta, si es triunfante y logra continuidad elabora mitos de fundación que producen una verdad según la cual los miembros de la civilización en cuestión son detentadores a la vez naturales y legítimos, desde siempre y por siempre del espacio ocupado. Los mitos fundadores transforman hechos de sangre en eventos heroicos, y la tierra ocupada y arrebatada no es tal cosa, sino la tierra que el dios tutelar o la providencia histórica (si estamos ante un discurso más racionalizado) les pueden haber prometido a la colectividad invasora, que no aparece como tal en el mito sino como portada ya de un don divino, una misión civilizadora o de un género privilegiado.

En la actualidad, sin embargo, en los textos aludidos existe una cierta distancia crítica frente a esos mitos fundadores: es difícil creer en la justicia de las matanzas que Josué ordenó en Jericó supuestamente por el mandato de Dios; tampoco en la justicia del sometimiento que los arios impusieron al resto de las colectividades esparcidas en lo que se conoce como la India; ni tampoco en las justificaciones inventadas por los romanos para cimentar su imperio en la aniquilación de pueblos enteros, etc. Dichas “verdades” suelen ser cuestionadas como discursos míticos interesados.

LEOPOLDO  
ARTILES GIL

Profesor de  
la UASD.

## Mito y poder en el "Descubrimiento"

Todo cambia, sin embargo, cuando se llega al episodio del "Descubrimiento".

La sola palabra, el evento que con ella se nombra y que por lo tanto en gran medida se inventa, nos induce a sospechar que tras ella operan nuevos dispositivos de saber que ocultan su condición de instrumento mítico. La sola palabra "descubrimiento" nos remite a la imagen de la ciencia, pues en esos momentos la práctica científica tiende a legitimarse más como una empresa de búsqueda y descubrimiento de nuevas verdades... El término descubrimiento designará el propósito esencial de la Razón que, de repente, se sabe con la fuerza para dominar el mundo, y que pone a su servicio saberes que no por heterogéneos son menos eficaces. Esto último explica por qué la pregunta teológica.

"¿Tienen almas?" sobre los nativos de lo que luego serán las Américas, se empareja con preguntas antropológicas como:

"¿Son humanos auténticos los nativos que viven sin leyes y sin estado?". Las respuestas dadas a estas preguntas, aun siendo variadas no pueden desligarse del supuesto que da origen a las preguntas: que existe por un lado la civilización, asociada a fe, ley, estado y saber, contrapuesta a salvajismo o barbarie, asociada a la ausencia de aquello.

Así se instala Europa como Occidente; o sea centro de poder asentado en un punto geográfico que desde el siglo del primer viaje de Colón se constituirá como punto de origen de una nueva gesta "civilizadora" que impondrá nuevos nombres por doquier, o no tan nuevos, en realidad serán una buena parte viejos nombres para las nuevas realidades. Por eso abundan las Nueva España, Nueva Granada, Nueva Inglaterra, etc. A su vez esa gesta civilizadora se narrará con los mismos vocablos que constituyen los lenguajes de la razón dominadora, que es,

como dirá Mairet, de la noción de Occidente, un instrumento de claridad, de diferencia, de análisis, que no gusta de la confusión (1980:12-13).

## La razón como instrumento del mito

La razón es pues instrumento del mito orgánico de Occidente, y es por ello que al europeo le será indiscutible la necesidad de civilizar y, por lo tanto, evangelizar a los nativos, por lo menos en las zonas predominantemente españolas o portuguesas. Dios no sólo civiliza en todas formas a los "salvajes" del continente habitado por aztecas, mayas, chibchas, incas, caribes, guaraníes, mapuches, cherokees, etc., etc., sino que también Occidente produce como ya apuntábamos una historia en la cual esta zona del planeta queda definitivamente nombrada con arreglo a su estrategia. Occidente bautizó como América al continente extraño, creó la metáfora del Nuevo Mundo con lo que a su vez creó el Viejo Mundo, y convirtió al nuevo en tierra de promisión para unos europeos sedientos de territorio que, en nombre de su derecho, desconocieron el de poblaciones enteras para las cuales estas tierras eran viejas, tenían sus propios mitos e historias, y sus propias esperanzas que quedan ocultas a nuestra mirada porque... "existía el libro original, pero su vista está oculta al investigador y al pensador" (Preámbulo del *Popol Vuh*).

## Claves críticas: herramienta de maestros y maestras

América no es realmente descubierta sino que se inventa como el apéndice necesario del mercado capitalista europeo en expansión que impone a todo el globo no sólo su historia sino también hasta su ritmo temporal. Es así como el corazón de América empieza a latir desde el 1492, año solar, quinientos años después del nacimiento de Jesucristo; después reforzamos el mito,

conmemoramos y desmemoramos, a la vez que los acontecimientos que nos descubren ante Occidente y nos encubren ante otros hechos originales (“existía el libro original, escrito antiguamente, pero su vista está oculta al investigador y al pensador”), y toda la serie de hechos de resistencia silenciada y no escrita que se ha desenvuelto en la historia de la Américas.

Es por ello que un maestro de historia que se esté desarrollando en el ámbito escolar dominicano en estos momentos cuando ciertos círculos exaltan esta manera de “decir” la historia, debe asumir claves críticas de lectura que le permitan ver la historia que se le entrega para transmitir como una verdad producida por el poder que nombró, narró y metaforizó los eventos según la perspectiva de los vencedores y suprimió la voz de los vencidos. Esto pondría al maestro o maestra en plena conexión con los esfuerzos todavía dispersos que se hacen

en América Latina con la finalidad de que ésta se encuentre por fin consigo misma, tal y como lo soñaron gentes como Bolívar, Martí, Hostos y Luperón.

Tal vez así, empezando desde el aula en los niveles básicos, que por lo menos a mí me dificultaron el llegar a hacerme estas preguntas, se le haga más fácil al adulto de mañana hacérselas...

\*<sup>1</sup>Publicado en la revista *Maestros Prácticas y Cambios*, edición No. 6, del Centro Poveda, Diciembre 1993.

**Bibliografía:**

- \* Clastres, Hélene: “Salvajes y civilizados en el siglo XVIII”, en: *Historia de las ideologías*, t. III, Francois Chatelet (ed.), Premia ed., México, 1980.
- \* Mairet, Gérard: “La ideología de Occidente: significación de un mito orgánico”, en: *Historia de las ideologías*, t. III, Francois Chatelet (ed.), Premia ed., México, 1980.
- \* *Popol Vuh, Las antiguas historias del Quiché*. Trad. por Adrián Reinos. FCE, México, 1979.

# Sugerencias

Al introducir a su alumnado en el estudio de este tema, el profesorado debe reflexionar e inducir el análisis hacia el porqué ha habido tanta insistencia de mostrarnos a los colonizadores como líderes, mientras se soslaya que los recursos de nuestra América enriquecieron al continente europeo.

El magisterio debe, no obstante, hacerse consciente de la necesidad de tomar una actitud conciliadora.

Maestras y maestros pueden preguntarse reflexivamente lo siguiente para preparar su clase.

**1.- ¿Cómo tú consideras que debe tratarse este tema?**

Una respuesta puede ser que debe tratarse iniciando una investigación de la historia basada en la realidad de los hechos, no en los libros de texto ni en el interés personal del autor ni de los países en cuestión. Antes de tratar este tema con el alumnado hace falta una buena preparación por parte del docente, para que le de la posibilidad al estudiantado para investigar a fondo los sucesos, en diferentes fuentes, y que construyan sus propias opiniones, que hagan debates y representaciones.

**2.- ¿Crees que es justo lo que han hecho los países conquistadores y lo que se nos ha contado sobre ello? ¿No?, ¿por qué?**

Porque cada país escribe la historia de acuerdo a sus intereses, basándose en argumentos propios, no en la realidad de los hechos y guiándose sólo por libros de texto.

**3.- ¿Cómo crees que debes enfrentarte en el aula a este problema? Se sugiere:**

-Inducir a las y los alumnos a investigar y a indagar acerca de los hechos

**4.- ¿Te gustaría tratar o conocer más sobre estos temas?**

Sí, debería gustarte, porque es importante saber cuál es la verdadera historia que nos identifica como nación; saber qué, cómo y dónde ocurrió y dónde está guardada la historia de nuestro origen. Ahora tienes suficientes elementos para los enfoques sobre el “Día de la Raza”.

*Contribución de las profesoras de Sociales Alba Nidia Montaña, Santa Catalina García y María Consuelo González.*

para trabajar  
el tema

# De la patria a la nación

RAYMUNDO GONZÁLEZ

Asesor Histórico del AGN.

A Juan Pablo Duarte debemos la idea de pueblo-nación que galvanizó en la conciencia social el proyecto nacional en torno a un objetivo supremo: la independencia de todo dominio extranjero.

Existe una visión muy socorrida que retoma a “los poetas que lloraron en quejumbrosos versos la cesión de la parte española de la Isla a Francia”<sup>1</sup>, como antecedente de la independencia de 1844. Ejemplo: la “célebre y popular quintilla (por ser una estrofa de cinco versos) del padre Vázquez”, cura de San Rafael y Dajabón y después canónigo de la Catedral de Santo Domingo, que expresa con los versos más elocuentes:

*Ayer español nací,  
A la tarde fuí francés,  
A la noche etíope fuí,  
Hoy dicen que soy inglés:  
¡No sé que será de mí!*<sup>2</sup>

La visión del padre Vázquez resulta una visión criolla y, a su vez, nostálgica del pasado colonial español. ¿Qué quiere decir “visión criolla”? Criollo o criolla se refiere a lo nativo a lo que ha nacido en el propio suelo donde vive. Se utilizó para hablar de las personas libres y esclavas; pero también de los animales, las plantas y los productos,

casi con el mismo significado. Pero el sentido más preciso de lo criollo que queremos significar aquí es la que se contrapone a lo metropolitano y a lo extranjero.

Acerquémonos ahora a sus versos: aunque el origen hispano –“ayer español nací”– delata la herencia criolla, los habitantes y dueños originales de la isla, están ausentes; “español nací”, representa una omisión deliberada que suprime o recorta todo el aporte de los autóctonos habitantes de la Isla. Se podría aducir que la expresión está hecha en términos de nación, pero no disminuye con eso la falta. En cambio, los negros africanos que fueron traídos por la fuerza para servir a los españoles y criollos esclavistas, aparecen mencionados –“a la noche etíope fuí”– subsumidos entre las dominaciones de las naciones francesa e inglesa.

Fue bajo el dominio francés durante el período revolucionario, que en la colonia vecina se dio inicio a la revolución haitiana que culminó con el establecimiento de la primera república negra del mundo y el segundo estado independiente del orbe colombino. Rechaza el dominio francés, entonces revolucionario, sin monarca. Igualmente recusa el dominio inglés, aliado de España contra Francia. Finalmente, se cruza de brazos frente al destino incierto: “No sé qué será de mí”. El futuro no le interesa propiamente: más bien, el orden colonial dislocado por dominios sucesivos es lo que atribula al padre Vázquez.

Con la derrota del dominio francés y el restablecimiento del dominio español en 1809, bajo el mando del criollo Juan Sánchez Ramírez, quedó satisfecha la inquietud planteada por la famosa quintilla del

padre Vásquez que recorrió la parte española de la isla.

Hubo que esperar a Duarte para convertir en idea política la ruptura con el sentimiento criollo colonial. A Juan Pablo Duarte debemos la idea de pueblo-nación que galvanizó en la conciencia social el proyecto nacional en torno a un objetivo supremo: la independencia de todo dominio extranjero.

Cuando se produce la Independencia dominicana los grupos clandestinos que integraban La Trinitaria, fundada por Duarte y sus compañeros un 16 de julio de 1838, llevaban ya seis años de campaña nacionalista en los diferentes sectores sociales del país.

Esa era una idea propia del romanticismo revolucionario, que validaba toda existencia original e histórica. Es, sobre todo, en el pensamiento de Duarte y los trinitarios, donde encontramos al pueblo dominicano entendido como conglomerado de los diferentes sectores sociales que conviven en un territorio y comparten una historia, una lengua y una cultura, todo lo cual daba cohesión y sentido a la patria criolla que estaba lista o madura para convertirse en una nación por derecho propio. Por ello, una de las claves de la noción nacional duartiana lo constituye el principio de “la unidad de razas”<sup>3</sup>, como quedó patente en sus actuaciones públicas y en diversos escritos, incluyendo su emblemático proyecto constitucional.

Es curioso, pero la visión duartiana del pueblo dominicano y su destino también se halla expresada en versos, esta vez en una octavilla (que también era del gusto de la época) con la que finaliza la composición que tituló “El Criollo”. Cuando comparamos ambas composiciones, parece la última haber sido escrita como el reverso de la quintilla del padre Vásquez. Leamos ahora la estrofa de Duarte:



*“Los blancos, morenos,  
Cobrizos, Cruzados,  
Marchando serenos,  
Unidos y osados,  
La patria salvemos  
De viles tiranos,  
Y al mundo mostremos  
Que somos hermanos”<sup>4</sup>*

Volvamos a mirar, antes de nada, la quintilla del padre Vásquez. En ella aparecen en secuencia las diferentes dominaciones coloniales de España, Francia e Inglaterra, así también la referencia a la etíope o negra se asimila a otra dominación. Pero también, la separación de las costumbres de unas y otras, pese a que las tres potencias europeas mencionadas tienen población blanca mayoritaria. La lectura de la quintilla nos induce a separar, nos da yuxtaposiciones sucesivas, o a lo sumo competencia entre un dominio y otro. En esta separación se basó el dominio de la ideología colonial. Ahí reside la fuerza de las imágenes en la quintilla del padre Vásquez.

Se sabe hoy y se sabía entonces que los blancos han sido los dominadores, los morenos han sido esclavizados por la fuerza, y los cobrizos representan al indígena y al mestizo igualmente esclavizados y explotados.





Representación de la mezcla racial que somos hoy en día.

En cambio, las imágenes de Duarte parten de la articulación, de la mezcla, de la unidad de lo diferente, la cocción criolla, de la unión popular. No es cualquier diferencia, sino muy significativa: se sabe hoy y se sabía entonces que los blancos han sido los dominadores, los morenos han sido esclavizados por la fuerza, y los cobrizos representan al indígena y al mestizo igualmente esclavizados y explotados, los cruzados se refiere a los mulatos, también despreciados por los blancos, y que rechazan no pocas veces a negros e indígenas. Pero ese subrayado unitario, que es a la vez punto de partida y de llegada, marca la diferencia de talante con el pensamiento colonialista. Para Duarte está claro que hay diferencias entre unos y otros: “los blancos, morenos, / cobrizos, cruzados”, la enumeración misma las denota, pero este reconocimiento no es óbice para la existencia de una comunidad de todos; de ahí que continúe en gerundio: “marchando serenos”, pues se trata de que en ese mismo momento están yendo juntos en un recorrido decidido, razonado, acordado, de ahí que vayan serenos, no hay tumultos ni sobresaltos en esta marcha, sino tranquilidad, paciencia. Hay algo que permite a este conjunto tan diverso ir marchando serenamente en la construcción de su destino, ese algo es el propósito que los une.

Es tal vez el siguiente verso que recalca el carácter de esta marcha: “Unidos y osados”; ciertamente es un atrevimiento esta marcha de tantos factores disímiles unidos. Dicho subrayado de la unidad articulado a la osadía de este caminar con un propósi-

to se contrapone al cruzarse de brazos que resultaba de la postura del padre Vásquez. Aquí la unidad de la marcha serena se sabe algo nuevo, algo inédito, no intentado antes, de ahí su osadía, su atrevimiento. Pero no se trata sólo de mostrarse y expresarse juntos y atrevidos, como algo insólito, sino de tener un propósito común que es el que nos descubre en los siguientes versos: “La patria salvemos / de viles tiranos”; la intencionalidad de la marcha se pone ahora de manifiesto: se trata de salvar la patria de los viles tiranos. La patria, el suelo vital y la comunidad moral, amenazada por la falta de virtud; es la honestidad contra la vileza, contra todo lo que representa el vicio, el abuso, la inhumanidad. Al final los versos de Duarte sacan toda su fuerza de este subrayado humanista: “Y al mundo mostremos / que somos hermanos”.

Los ojos atónitos del mundo debían mirar el espectáculo de un pueblo-nación diverso y unido, hasta ayer separado por odios colonialistas, luchando hermanado por ser virtuoso y digno, confiado en su porvenir. Duarte despierta un sentimiento profundamente humano que se refuerza con sus imágenes cargadas de esperanza en el futuro, basadas en el concierto real que proporciona la experiencia histórica del pueblo dominicano.

\*<sup>1</sup>Emilio Rodríguez Demorizi, *Poesía popular dominicana*, 2da. ed., Santiago, UCMM, 1973, p. 17.

\*<sup>2</sup>E. Rodríguez Demorizi, *Poesía popular*, p. 17.

\*<sup>3</sup>Al respecto, véase el estudio fundamental de Vetilio Alfau Durán: “En torno a Duarte y su idea de unidad de razas”, Aristides Incháustegui y Blanca Delgado Malagón (compiladores): Vetilio Alfau Durán en *Clío. Escritos (II)*, Santo Domingo, Gobierno Dominicano, 1994, pp. 3-21. Publicaciones del Sesquicentenario de la Independencia Nacional vol. II.

\*<sup>4</sup>Apuntes de Rosa Duarte. Archivo y versos de Juan Pablo Duarte, edición y notas de E. Rodríguez Demorizi, C. Larrázabal Blanco y V. Alfau Durán, Santo Domingo, SEEBAC, 1994, p. 307.



Manolo Tavárez proclama en la tarde del 14 de junio de 1963, la Revolución de Liberación Nacional, anti imperialista y anti feudal, como homenaje a los héroes y mártires de Constanza, Maimón y Estero Hondo.

# Huellas del 14 de junio

La expedición guerrillera del Movimiento de Liberación Dominicana de junio de 1959 impactó de manera especial en el pueblo dominicano y una de sus expresiones lo constituyó la articulación del Movimiento Clandestino 14 de junio, organización patriótica y revolucionaria que adoptó el Programa Mínimo de los expedicionarios.

Ese programa constituye uno de los principales legados de esa gesta, amén del heroísmo sin par derrochado en la epopeya. Por su contenido, el programa de los expedicionarios encierra una lección de patriotismo, ideal libertario, soberanía nacional y redención social que hoy mantienen plena vigencia como aspiración de las mayorías nacionales y recurso pedagógico especial.

La idea de “Asamblea Constituyente para la definición de una nueva Constitución de la República” así definida en ese Programa, dice de la vocación profundamente democrática que albergaron los expedicionarios.

“Desarrollo y protección de la industria nacional; reforma agraria que garantice posesión de la tierra a los campesinos y le otorgue derecho de propiedad; derecho a la libre organización de los trabajadores y los campesinos; lanzar una efectiva campaña de alfabetización hacia una educación forjadora de una conciencia nacional avanzada; y el establecimiento de un amplio sistema de seguridad social”; son algunos de los elementos que dicen del alcance social y político nacional liberador del programa sustentado por los héroes y mártires de junio del '59.

AQUILES CASTRO  
Director del  
Departamento  
de Descripción  
del AGN.

# Madres de la patria: aprendizaje y diversión en escena

KENIA DEL ORBE



Auxiliar de redacción  
de Memorias de  
Quisqueya del AGN.

Por unos 40 minutos, el Teatro Guloya logra mantener atrapado en la magia del teatro a estudiantado y profesorado con la puesta en escena de la obra teatral “Madres de la Patria”.

La obra, concebida con un fin didáctico, transcurre mientras dos estudiantes buscan un tema para realizar un trabajo de historia, por lo que llegan a cuestionarse si... ¿existen madres de la patria? Es a partir de ahí que mediante un encuentro fantástico conocen a Minerva Mirabal, quién les ayuda a contestar su pregunta, presentándole algunas de las mujeres que desde la independencia nacional hasta la primera intervención norteamericana de 1916-1924 se convirtieron en heroínas por los grandiosos aportes realizados a favor de nuestra nación.

Es así que van desfilando por el escenario mujeres como Concepción Bona, María Trinidad Sánchez, Juana Saltitopa, Salomé Ureña, Ercilia Pepín, y Abigail Mejía, interpretadas por las actrices Viena González Durán, Felicia Guzmán Melo y Katyuska Licairac Lirio.

Viena González, quien es también la autora y directora de la obra, logra mezclar el

humor con un lenguaje cotidiano para poder llegar a los niños, niñas y adolescentes, valiéndose de los múltiples recursos escénicos que brinda el teatro de hoy: teatro de sombra, música, voz en off y hasta videos.

Las actrices consiguen mantener interesado al público con las caracterizaciones y acciones de los personajes, las que parten de lo cotidiano. Un ejemplo es el convertir el poema Ruinas de Salomé Ureña en un reguetón, hasta utilizar cuatros flores rojas y azules que terminan formando la bandera nacional.

La puesta en escena finaliza con la proyección de imágenes de mujeres protagonistas de episodios decisivos en la construcción de la nación.

El Teatro Guloya ofrece entretenimiento con valores, combinando los recursos teatrales para hacer de sus montajes experiencias mágicas, creativas y divertidas. La obra, dirigida a estudiantes de nivel inicial y nivel medio, se presenta dentro de la temporada escolar que realiza el grupo de teatro Guloya, de febrero a mayo, donde colegios y escuelas aprovechan la ocasión para llevar a su alumnado al teatro. Pueden, además, solicitar el traslado de la obra a sus propios centros estudiantiles.

Al final se realiza un foro para que, quienes lo deseen, tengan la oportunidad de expresar sus inquietudes sobre la puesta en escena. Las preguntas evidenciaron que poseen insuficiente información de la historia dominicana.



**El Teatro Guloya ofrece entretenimiento con valores, combinando los recursos teatrales para hacer de sus montajes experiencias mágicas, creativas y divertidas.**

Se le preguntó a la directora Viena González por sus motivaciones para escribir y montar la obra. Explicó que sentía la necesidad de contribuir para que se conozca a profundidad la labor que han desempeñado las mujeres en favor de nuestra sociedad.

En cuanto a la participación de las mujeres de hoy en día indicó que hay cosas que se han logrado aunque falta mucho por hacer. “Debemos conseguir una mayor presencia y participación en la vida pública”, expresó la actriz.



**MADRES DE LA PATRIA .**  
La historia de nuestras heroínas llevada a las tablas.

# Para no **hablar** de **atraso** ni de subdesarrollo

ÁNGEL HERNÁNDEZ



Director del Sistema Nacional de Archivos del AGN.

Investigar es **indagar**, descubrir los elementos que componen una realidad, **determinar las causas de los fenómenos** que en ella se verifican, sean éstos naturales o sociales. Mediante **la investigación** podemos modificar y **hacer avanzar lo ya conocido**. Es el mecanismo que tiene la ciencia para **su desarrollo**.

En nuestro sistema educativo existe, a todos los niveles, un escaso espíritu crítico e investigativo del estudiantado. En el nivel básico y medio el estudio de las diferentes asignaturas del currículo no pasa de meras repeticiones y memorizaciones de términos, fórmulas y conceptos contenidos en los textos además de informaciones, a menudo obsoletas, transmitidas por el profesorado.

No se despierta desde los estudios primarios el sentido crítico de lo que se lee o se escucha. Sino que se enseña a aceptar como válida toda información. Lo importante es aprobar el curso, no el conocimiento adquirido. Esto a largo plazo produce una atrofia del sentido investigativo, una incapacidad del espíritu crítico que debe caracterizar a quienes incursionan en estudios. Tal carencia da como resultado una persona incapaz

de comprender, cuestionar y mucho menos transformar el medio material y social que le rodea. La persona vive en su realidad pero no la conoce, no sabe qué hacer para mejorarla ni la forma de utilizar racionalmente los recursos de que dispone. Por ejemplo, es común observar cómo por ignorancia se desperdician recursos vitales para nuestro desarrollo como el agua y la energía.

La incapacidad crítica de nuestro estudiantado impide que relacionen la teoría con la práctica. El estudio se queda en puras memorizaciones y generalizaciones cuya utilidad en realidad es nula. El currículo establecido se convierte entonces en una especie de mandamientos que hay que cumplir sólo para llenar formalismos legales, no como proceso necesario para el crecimiento personal y colectivo.

En el medio académico es fácil comprobar la desvinculación existente entre la teoría y la práctica. Ejemplifico: en una ocasión observaba a un profesor del nivel básico, en la asignatura de ciencias naturales, tratando sobre las hojas como órganos de respiración de las plantas, conocimiento que no pasaba de las definiciones que al respecto contenía el libro de texto utilizado. Observé que alrededor del plantel escolar había varios árboles y arbustos y que bien podía el profesor, en el terreno, explicar a los estudiantes las características, funciones y clasificación de las hojas en una forma directa y activa, que imprima en el estudiante la conciencia de que el conocimiento adquirido es pertinente, aplicable a la realidad que le rodea.

“La **persona** vive en su realidad pero no la conoce, **no sabe** qué hacer para **mejorarla**. Se debe **determinar** el qué, el porqué, y el cómo de la **investigación**”.



#### DESEOS DE APRENDER

En medio de las precariedades un estudiante de la Escuela Rural Yerba Larga realiza sus experimentos.



Lo mismo ocurre en el nivel superior. Una vez finalizado el plan de estudios, el alumnado se encuentra frente al problema de la presentación y aprobación de un trabajo de tesis que se convierte en un verdadero trauma.

Muchas universidades, frente a este problema, lejos de facilitar los instrumentos metodológicos necesarios para la investigación, han optado por hacer cursos monográficos equivalentes a la tesis de grado. Con esto contribuyen a incrementar las deficiencias de nuestros jóvenes profesionales.

Estos monográficos consisten en la selección de un gran número de personas de diferentes carreras a las cuales se asignan temas, muchas veces desvinculados del área de estudio, donde el futuro egresado o egresada logrará con poco esfuerzo y sin el menor rigor científico cumplir con el requisito para su graduación. Así ocurre también en el cuarto nivel, donde se supone que las exigencias científicas son mayores. A diferencia del grado, no existen en este caso cursos equivalentes a las tesis. Entonces, la mayoría de los aspirantes permanecen años estancados, muchos de los cuales pierden el interés sin llegar al “magíster” o “doctorado” anhelado.

Además de la carencia de criticidad que caracteriza nuestro sistema educativo, como hemos señalado, otro elemento que contribuye al escaso dominio del método científico en la investigación son las “recetas” indicadas por especialistas en el área.

En cualquier manual de “metodología de la investigación” encontramos términos y conceptos aplicados a dicho proceso, como planteamiento del problema, justificación, marco teórico-conceptual, hipótesis, variables, indicadores, antecedentes, motivación, objetivos, importancia y otros, además de fórmulas matemáticas y estadísticas, que someten a quien lee a una especie de camisa de fuerza sin tomar en consideración la especificidad del campo científico, el tipo de investigación a realizar y particularmente las características propias del tema estudiado. Esto impide la correcta elaboración del proyecto de investigación, como elemento previo del proceso.

A nuestro entender existen, a grandes rasgos, tres cuestionamientos fundamentales a tomar en consideración en el proceso de investigación, en cualquier rama de la ciencia; a saber, el qué se va a investigar, referido a la selección de la temática deseada; el porqué de la investigación, lo cual justifica la necesidad del estudio y el cómo será realizada dicha investigación, que identifica las técnicas y los métodos utilizados.

La investigación es el medio que tiene la ciencia para su avance, para el ser humano conocer la realidad y transformarla en beneficio de todos, por tanto, es un elemento vital para el desarrollo de los pueblos.

Si queremos formar ciudadanos y ciudadanas conscientes, que sean capaces de superar sus propias limitaciones, debemos despertar, a todos los niveles, el espíritu del estudio crítico, analítico e investigativo, que permita mediante la construcción de nuevos conocimientos buscarle solución a nuestros graves problemas. De lo contrario, seguiremos lamentando nuestro destino de “atraso” y “subdesarrollo”.

# mujeres antitrujillistas exiliadas en Puerto Rico

El Museo Memorial de la Resistencia Dominicana y la Federación de Fundaciones Patrióticas, en colaboración con el Archivo General de la Nación y el Centro León, presentaron el panel “Honrando la vida de las mujeres antitrujillistas y exiliadas en Puerto Rico” en el auditorio de la Biblioteca Pedro Mir de la Universidad Autónoma de Santo Domingo.

La obra, escrita por la catedrática e historiadora puertorriqueña Myrna Herrera Mora, recoge las vivencias del exilio dominicano antitrujillista en Puerto Rico, de prominentes mujeres dominicanas, puertorriqueñas y de otras nacionalidades.



## Fotos y algo más



Uno de los servicios que pueden resultar de incalculable apoyo para el magisterio dominicano se halla en el área de Fotografía del Archivo General de la Nación, donde hay en la actualidad unas 700,000 imágenes referidas al periodo de 1840 a 2002, organizadas en 36 fondos y 56 álbumes.

Esta área se encarga de recuperar, resguardar, conservar, digitalizar, catalogar y facilitar insumos para exposiciones y difusión de fondos fotográficos, que están ahora disponibles después de una importante labor de rescate y ordenamiento.

Hay recursos gráficos de gran relevancia histórica como: Presidencia (1930-1998), Literatura (1981-2002), Juan Bosch (1973-2000), catálogo de la colección Trujillo (1930-2002), entre otros.

Allí pueden obtenerse copias de imágenes en formato digital, impresión de fotografías, insumos para exposiciones y apoyo gráfico en la institución. Como todos los servicios del AGN estos pueden ser solicitados mediante la sala de investigación.



# Recuperar la historia como cosa vivida

NATALIA GONZÁLEZ

Profesora de la UASD.

Portafolio nace con la aspiración de compartir con el magisterio al que está destinada esta revista, las experiencias significativas que en mi doble papel de maestra de educación media y de catedrática de la materia de fundamentos de Historia Social Dominicana en la Universidad Autónoma de Santo Domingo, he vivido con mis grupos de clases en los dos niveles.

La idea no sólo es transmitir mis experiencias, sino también motivar a aplicarlas con sus grupos; y a retroalimentarnos con la participación de lectoras y lectores de **Memorias de Quisqueya**, de modo tal que recuperemos aquellas vivencias que les hayan resultado gratificantes en el aula, y que para su estudiantado hayan resultado significativas. Tanto, que puedan compartirlas con la voluntad de profundizar más en el conocimiento de los contenidos trabajados.

Muchas personas que impartimos docencia en historia dominicana, nos encon-

tramos con aulas llenas de estudiantes que, en la mayoría de los casos, han tenido experiencias frustrantes en el área de las Ciencias Sociales a su paso por la educación media.

Lamentablemente, el cuestionario, la repetición de conceptos poco científicos, el uso privilegiado de la memoria sobre el análisis y la síntesis, y otros errores, se mantienen en el quehacer de algunos profesores que no se quieren adaptar a las nuevas tendencias educativas.

Ejemplifico con el tema “La Guerra de abril de 1965 en la República Dominicana”. A mi entender este episodio se ha focalizado en unos cuantos puntos:

- a) El protagonismo de Francisco Alberto Caamaño.
- b) Ese acontecimiento como preámbulo a un nuevo gobierno de carácter dictatorial: el de los 12 años de Joaquín Balaguer.

De este modo, los escenarios de la lucha, la participación de las personas del pueblo, los antecedentes del levantamiento a partir de una de las facciones de las Fuerzas Armadas Dominicanas, las formas como este acontecimiento afectó a nuestros familiares y amistades más cercanas, se queda siempre como un fenómeno desconocido por el estudiantado.

¿Cómo puede trabajarse de otro modo la unidad temática sobre la guerra civil de abril de 1965 que se encuentra incluida en el programa de la asignatura?

Pues lo hicimos así: organizamos con el grupo de cuarto de Media varias actividades. La primera de ellas tenía relación con los antecedentes del hecho, partiendo del análisis político y social de la República Dominicana a la muerte del dictador Trujillo y de los cambios provocados por las medidas tomadas por el gobierno de Bosch, en 1963.

A partir de esta experiencia previa, nos adentramos en la valoración de las condiciones que motivaron el levantamiento militar constitucionalista de 1965 y aprovechamos entonces la observación crítica del vídeo que sobre el coronel Fernández Domínguez tenemos en la escuela. Este vídeo nos sirvió para que los y las jóvenes pudieran constatar las contradicciones que dentro de las fuerzas armadas existían a pocos años de la muerte del dictador quien, hasta 1961, había controlado todos los sectores sociales y a las fuerzas armadas en particular.

Estas actividades despertaron la curiosidad en torno a qué pensaban las personas de la época. El grupo se abocó a buscar los relatos escritos por diferentes actores del proceso. De esta manera, y en comunidad con la asignatura de Lengua Española, pudimos comprobar el interesante movimiento literario surgido. Organizamos entonces una jornada de lectura de poesía del período.

La pregunta obligada del estudiantado a partir de estas experiencias fue preguntarse qué hacían sus familiares en ese momento histórico tan interesante. Les solicitamos que hicieran entrevistas a personas ligadas a su entorno social y familiar sobre la Guerra Civil de 1965.

Las historias fueron apasionantes. Desde el abuelo que partió del pueblo a integrarse en la capital a un comando constitu-

cionalista hasta el familiar relacionado a las fuerzas de Wessin y Wessin.

Todos y todas tuvieron algo que relatar; sintieron de nuevo la rabia de la intervención norteamericana y la amargura del pacto con que finalizó la contienda.

Esos sucesos históricos tuvieron un escenario geográfico. Por esto, al finalizar el análisis sobre el tema, nos embarcamos en la aventura de visitar la zona constitucionalista, de ubicar a alguno de los comandos y al terrible francotirador que desde los Molinos Dominicanos asediaba a los constitucionalistas con su tiroteo constante.

El ejercicio de recuperar la historia de aquel momento tan importante dejó en muchachas y muchachos una sensación de “cosa vivida”. Lo que aprendieron de este modo difícilmente va a ser olvidado. Gentes, nombres, calles, rincones y edificios de Ciudad Nueva, así como ese trozo de Malecón que vio llegar a los marines o el puente convertido en trinchera, son ahora un tesoro de conocimiento significativo.

Les invito ahora a dejarnos conocer algún otro suceso de los muchos que cada maestro o maestra vive en su aula cuando ésta se utiliza como laboratorio de saberes y acciones.

#### EDIFICIO COPELLO

ubicado en la calle El Conde esquina Sánchez, fue sede del gobierno Constitucionalista en 1965. Actualmente, funciona como un centro comercial.



# El acompañamiento en centros educativos

# La realidad

## como punto de partida

SANDRA GONZÁLEZ

Coordinadora del Centro de Estudio de la Educación de INTEC.

El acompañamiento ha sido uno de los componentes principales en la mayoría de los procesos de intervención educativa y los programas de especialización desarrollados por el INTEC.

Estas experiencias de acompañamiento han servido para confirmar la necesidad de una mayor profundización, pues no obstante haberse impulsado acciones innovadoras de acompañamiento pedagógico en el marco de dichos programas, la realidad nos sigue reiterando la necesidad de una formación teórico-metodológica más sistemática.

La construcción de itinerarios de acompañamiento con mayor sentido estratégico para la gestión de aprendizajes de calidad, forma parte de esas urgencias; como también el desarrollo de investigaciones-sistematizaciones desde donde se aporten referentes significativos a la comunidad educativa en general.

Con ese propósito el Instituto Tecnológico de Santo Domingo –INTEC– ha mantenido desde su fundación una oferta sistemática de cursos de educación permanente para los distintos niveles del sistema educa-

tivo y fue la primera universidad dominicana en ofrecer programas de postgrado en el área educativa.

Esta modalidad de intervenir in situ en los centros educativos persigue dar sentido y contexto a la formación venciendo el carácter teórico y abstracto que históricamente se le había conferido.

Para impactar las prácticas docentes y de gestión institucional, desde el año 2000 el equipo académico y de investigación del Centro de Estudios Educativos –CEED–, adscrito al Área de Ciencias Sociales y Humanidades, ha incorporado a sus programas de formación la estrategia de acompañamiento a los centros educativos. La intención es compartir con la comunidad académica nacional las experiencias más innovadoras y actualizadas dirigidas a mejorar el desempeño de los y las docentes; y de los directivos y directivas de la educación básica y media del sector público del país.

El proceso de acompañamiento desde la universidad se concibe como una gestión holística, global e interdisciplinaria y se asume desde los supuestos constructivistas y de la teoría socio crítica de construcción del conocimiento, en cuyo contexto la realidad es el punto de partida y de convergencia de las acciones político-pedagógicas en la gestión de procesos de innovación y cambio.



Ejercicios educativos para fortalecer la educación.



Entre las concepciones y prácticas respecto a la formación docente, el INTEC se destaca por las siguientes:

- Asume el aprendizaje significativo en sus dimensiones lógica, psicológica y sociocultural.
- Enfatiza los conocimientos como conceptos, como nuevos modos de hacer, nuevas maneras de valorar y convivir.
- Se esfuerza permanentemente en vincular el hacer de la universidad con el hacer cotidiano del aula, del centro educativo y la comunidad escolar, de manera que las relaciones entre contexto-práctica docente y

oferta curricular de la universidad estén cada vez más relacionados.

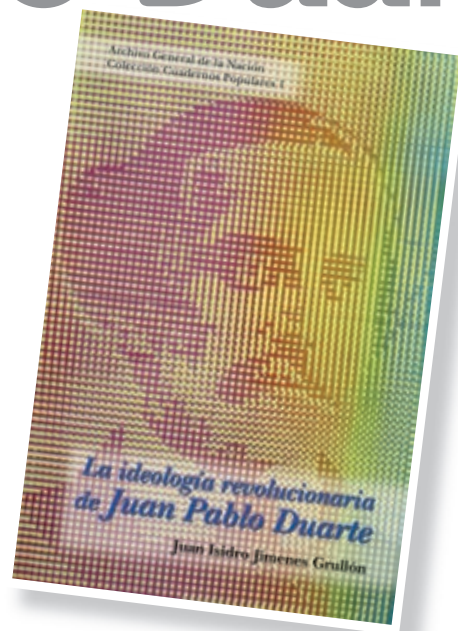
- Trabaja de manera articulada avanzando hacia una mayor globalización de las áreas de enseñanza, contextualizadas dentro de un diseño curricular y una estructura de gestión de carácter inter disciplinar y democrática.
- Integra la reflexión sobre la práctica profesional como la vía más eficaz para sistematizar saberes y experiencias que permitan el avance de las Ciencias de la Educación.

En síntesis, de lo que se trata es de vincular cada vez más el hacer de la Universidad con la cotidianidad del aula.

# La ideología revolucionaria de Juan Pablo Duarte

Apuntes de Rosa Duarte y la correspondencia de Duarte son los puntos principales de donde se extrae la esencia del pensamiento duartiano. Es de esta esencia que se ocupa el texto *La ideología revolucionaria de Juan Pablo Duarte*, del historiador e investigador social Juan Isidro Jimenes Grullón.

El autor persigue presentar una imagen del Padre de la Patria con una perspectiva distinta a las de otros autores. Enfatiza como fundamental la formación ideológica de Duarte, la influencia de distintas corrientes de pensamiento: socialismo, liberalismo, romanticismo y nacionalismo, que recibió durante su permanencia en Europa en la década de 1830. La obra ha sido editada por el AGN en mayo 2009.



## Camino real: un juego para conocer a Bosch

Camino Real es más que un juego de mesa, es una herramienta para que en este año del centenario de Juan Bosch, el magisterio, el alumnado y la familia dispongan de un entretenimiento mediante el cual los episodios más importantes de la vida del dominicano excepcional alcanzan la sensibilidad y el entendimiento.

Camino Real de Educarte es un juego interactivo creado para despertar el interés por la lectura. Fue auspiciado por la Comisión para la Celebración del Centenario del Natalicio de Juan Bosch. Contiene un libro biográfico del escritor y un CD de cuentos infantiles contados por el maestro Iván García, Perly Castro Ortiz, José Sánchez Green y Sheila Acevedo. Incluye juegos interactivos, narraciones de los cuentos de Bosch, fotografías e, inclusive, pistas para karaoke. Este juego se puede obtener a través de la Fundación Educarte.

Accesando a las siguientes páginas podrás disfrutar de los siguientes juegos:

### Memorice la letra<sup>1</sup>

Este juego de Educarchile es utilizado para aprender a diferenciar las palabras mayúsculas y las minúsculas a la hora de escribir. Funciona como una creativa y divertida herramienta de trabajo intelectual para el estudiantado.

### Tecnología para el aprendizaje<sup>2</sup>

"Estrategias" Propuestas didácticas para un laboratorio de computación activo, dirigido a docentes, padres y alumnos que aceptan el desafío de utilizar la computadora como herramienta de aprendizaje. Todas las actividades propuestas deben ser consideradas como una guía orientadora para la tarea docente y del alumnado. Al finalizar cada actividad es recomendable la puesta en común sobre las observaciones y los análisis individuales.

\*<sup>1</sup>Tomado de [www.educando.edu.do](http://www.educando.edu.do)

\*<sup>2</sup>Tomado de [www.mercadolibre.com](http://www.mercadolibre.com)



El periódico *El Cable* forma parte de una colección de nueve ediciones pertenecientes a las hermanas Dulce Luisa Garrido viuda Camilo, y María Garrido Ramírez, de los cuales fueron entregados dos ejemplares al Dpto. de Conservación y Servicios Técnicos, por el Área de Publicaciones.

Por el estado de deterioro que presentaba esta publicación de 1921, fue calificado como muy malo. En todas las hojas era notable la suciedad, amarillamiento y manchas (por la baja calidad de este tipo de papel y el envejecimiento natural de la publicación), así como roturas, manchas de óxido local y difundido; y una gran cantidad de hojas quebradizas.

Antes de ejecutar cualquier intervención directa sobre el documento, se realizó la toma de imágenes y la medición del pH (grado de acidez o alcalinidad) de las hojas. Se procedió entonces al desmontaje de la encuadernación, a la limpieza en seco con goma de látex y al lavado y neutralizado de las hojas para estabilizar el pH. Agotado este proceso se continuó con el prensado-alisado, reintegración de faltantes con papel japonés y unión de los cuadernillos con el mismo tipo de papel. Fue medido luego el pH final de la unidad, que para ese

ELEANOR RODRÍGUEZ

Técnica en restauración del AGN.

# Restauración del periódico

# El Cable:

## Un diario de 1921 viene al presente

momento fue de 6.4, mientras que al comienzo había sido de 5.0

Se hizo por último, la encuadernación. Como resultado final del proceso se consiguió que el tomo sea nuevamente manipulable y pueda estar a disposición del público.

# Juan Bosch y la educación

Juan Bosch nació el 30 de junio de 1909 y vivió hasta el primero de noviembre de 2001. Vio la luz en medio del gobierno de Ramón Cáceres, quien fue ultimado en 1911, lo que desató la lucha de los caudillos por tomar el poder, razón por la que su familia se ve en la obligación de emigrar hacia Haití, aunque retorna en 1914. Poco tiempo después, los Estados Unidos invaden Haití en 1915 y República Dominicana en 1916. Siendo muy joven participaba en las tertulias de don Federico García Godoy, lo que le ayudó a ver críticamente la invasión y a perfilarse como un defensor de la Patria.

La República Dominicana es rediseñada por los norteamericanos para que responda a sus intereses, y dentro de ello la formación de una Guardia Nacional con mucha autonomía, pero fiel a ellos, se hizo cargo de dirigir el Estado dominicano Rafael Leónidas Trujillo. Bosch, en ese entonces, se autoexilia en 1938. Pero ya había surgido el escritor que conoce el alma nacional y nos la presenta en sus cuentos, como *La Mañosa*.

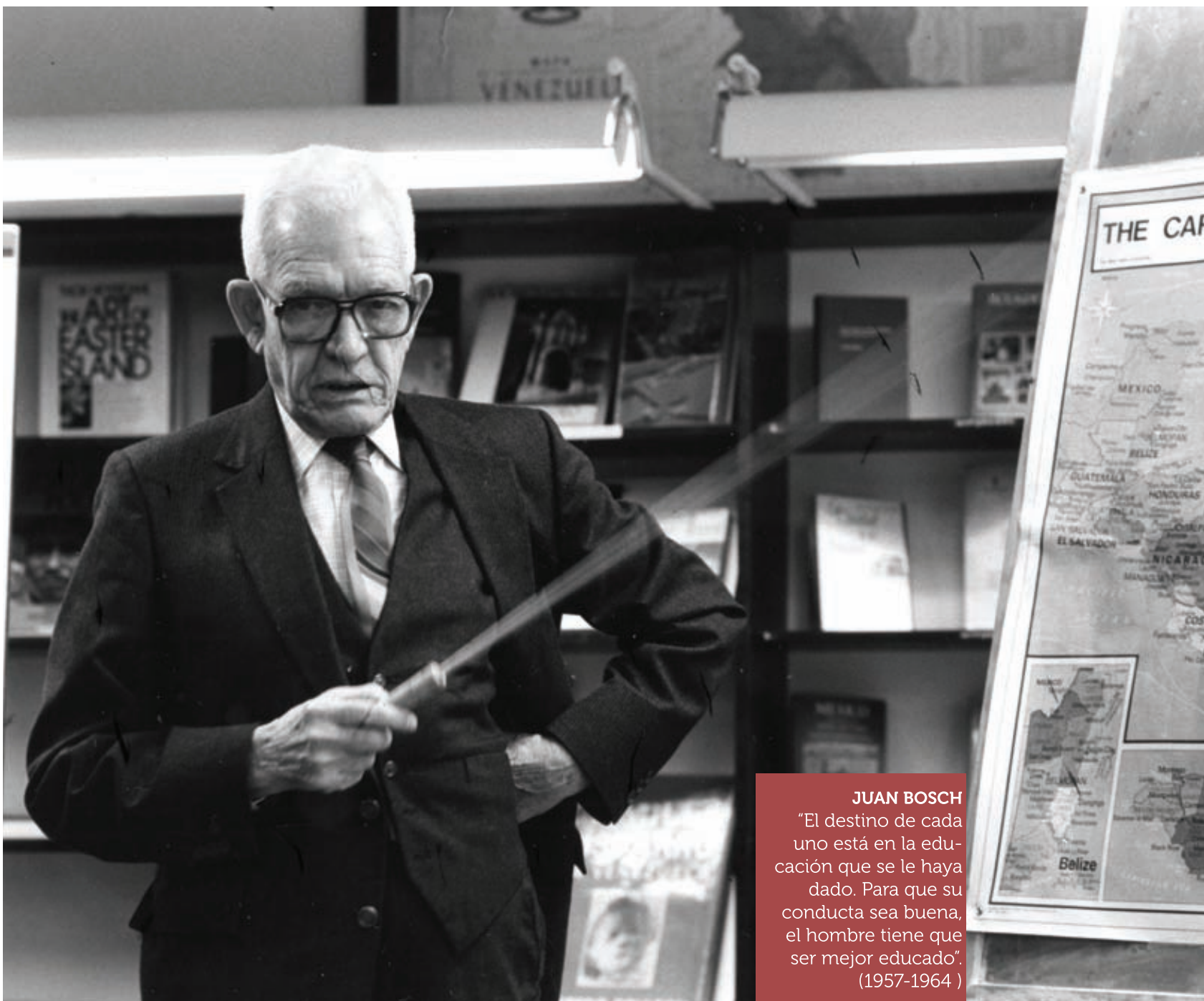
La tarea de transcribir la obra de Eugenio María de Hostos en Puerto Rico, en 1939, le permitió a Bosch conocer “qué fuerzas mueven y cómo, el alma de un hombre consagrado al servicio de los demás”. De modo que la grandeza de este encuentro con Hostos se debió a que había perfilado su vocación, entendiendo su servicio como educador; en lo adelante, este norte guiará su vida de ahí en más, por igual cuando asume la responsabilidad política de conducir el Proyecto Popular de Liberación.

Se trataba de un educador que conocía profundamente el lenguaje del pueblo, los

términos populares y había vivido intensamente para el proyecto antes mencionado. Mientras recorría por los países donde vivió, pensó, leyó, se preparaba para este momento el cual había llegado en 1961 con la caída de Trujillo. Las elecciones vienen al doblar de la esquina y el pueblo tiene un chance de comenzar a crear poder popular ganando estas elecciones.

Desde una postura popular, el Partido Revolucionario Dominicano (PRD), con Juan Bosch en su dirección, comenzó una comunicación diaria, radial, por una emisora con cobertura nacional, sobre temas educativos encaminados a que el pueblo entienda qué sociedad estaba viviendo, qué conflictos y qué respuestas debíamos procurar de los mismos. Otro tema fundamental lo era establecer quiénes eran los amigos y los enemigos en la lucha. De este tiempo vienen los términos de “tutum pote” e “hijo de machepa” que utilizaba. Esta oposición de intereses y la contradicción fundamental, manejada en dichos términos populares, parecieron que el pueblo las había marmado en su origen. Cualquier dominicano, hasta hoy, se vale de esta formulación cuando hace falta.

Nunca antes la masa popular se había sentido objeto de la atención de nadie, y eso le dio rápidamente la sensación de su importancia. El “hijo de machepa” encontraba a alguien que le daba categoría de persona importante, y ese alguien era el PRD; como era lógico, el “hijo de machepa” se hizo perredista. Así lo explica el Profesor, como lo llamó el pueblo, en su libro *Crisis de la democracia de América en República Dominicana*.



**JUAN BOSCH**

“El destino de cada uno está en la educación que se le haya dado. Para que su conducta sea buena, el hombre tiene que ser mejor educado”.  
(1957-1964 )

A pesar de las calumnias de las elites privilegiadas, y del rechazo del clero católico, que era parte de esas elites, el PRD ganó sin lugar a dudas, y esos grupos, unidos a Estados Unidos, propiciaron el golpe de Estado en septiembre de 1963 contra ese proyecto progresista y popular, y en contra de la Constitución que lo expresaba. La reacción del pueblo fue la Revolución de Abril de 1965; y la de Estados Unidos fue aplastar también esa revolución con el peso de 42,000 marines.

Juan Bosch, de nuevo en el exilio, entra en su comprensión más profunda del pueblo dominicano y comienza su mayor producción histórico-sociológica. Produce

estudios como la *Composición Social Dominicana*, *El Caribe*, *Frontera Imperial*, *El Pentagonismo*, *Capitalismo Tardío*, *Crisis de la democracia de América en República Dominicana*, *El Estado*, *Dictadura con respaldo popular*, etc. Al tiempo organiza un nuevo partido político Partido de la Liberación Dominicana (PLD), que busca crear una conciencia crítica de nuestra historia y realizar el proyecto de nación soñado por Los Trinitarios.

\*Cortesía de la Fundación Juan Bosch.

\**Hostos el sembrador*. Quinta edición en Alfa y Omega, Santo Domingo, 1989.



## ¿Cómo investigar en el AGN?

La sala de investigación dispone de los siguientes servicios para los ciudadanos, investigadores y estudiantes que la visitan diariamente:

### 1. ASISTENCIA PERSONALIZADA SEGÚN ÁREA O TEMA.

*Las personas de contacto:*

- Sala: Vetilio Alfau del Valle.
- Sala: Antonio Báez.
- Sala: Julio del Campo.
- Biblioteca: Alejandro Paulino.
- Fotografías: Gadiel Acosta.
- Mapoteca: Octavio Peña.
- Fuentes orales: Pedro De León.
- Audiovisuales: Iván Henríquez.

### 2. PARA BÚSQUEDA DE INFORMACIÓN EN BASES DE DATOS DIRÍJASE AL MÓDULO DE COMPUTADORAS QUE CONTIENE:

- Base de datos de documentos del período 1606-1930 con imágenes digitalizadas. Albalá.
- Inventario general de documentos del AGN (1606-2005) (IT).
- Entrevistas y fuentes orales.
- Fotografías con imágenes (Access).
- Audiovisuales (Access).
- Catálogo de biblioteca y revistas (SIABUC).
- Periódicos (Access).

### 3. PARA BÚSQUEDA DE INFORMACIÓN A TRAVÉS DE CATÁLOGOS E INVENTARIOS DIRÍJASE A LOS ESTANTES DE SALA:

- Catálogo general de fondos descritos (instrumentos de descripción).
- Relaciones de entrega o lista de documentos remitidos por instituciones públicas.
- Inventarios, catálogos de fotografías.
- Inventario de mapas.
- Inventarios, catálogos y tesoro de documentos.
- Catálogos e índices de revistas, boletines y periódicos.
- Índice de la legislación dominicana.
- Boletín del AGN y revista Clío.

- Diccionarios, enciclopedias y otras obras de referencias.

### 4. SOLICITUD DE PRÉSTAMOS DE DOCUMENTOS:

- Llenar el formulario de préstamo y esperar en las mesas.

### 5. LECTORA DE MICROFILMES:

- La sala dispone de una lectora de microfilm de 16 y 35 mm.

### 6. SERVICIO DE EXPEDICIÓN DE CERTIFICACIONES (ALA ESTE DEL EDIFICIO):

- Dirigirse a Secretaría General.
- Persona de contacto: Julio Vargas.

### 7. SERVICIO DE REPRODUCCIONES.

- Fotocopias de libros y revistas en buen estado de conservación (1960 en adelante).
- Fotografía digital. Para periódicos y documentos.
- Imágenes digitalizadas. Periódicos y documentos (llenar formulario de solicitud).
- Desde su casa puede acceder a los servicios de consulta en línea del AGN a través de [www.agn.gov.do](http://www.agn.gov.do).

*Horario de servicios: 8: a.m. a 7: p.m.  
salainvest@gov.do*





# Primer Palacio Presidencial

Una de las primicias de América, construída en la primera década del siglo XVI donde en 1511 alojó el primer tribunal de justicia en el Nuevo Mundo, fue sede del gobierno colonial y sirvió de asiento a la Real Audiencia, la Contaduría Real y el Palacio de los Gobernadores. Durante la ocupación francesa se convirtió en la residencia del general Luis Ferrand, en la época republicana funcionó como sede del gobierno de la nueva República, en la dictadura de Rafael Leónidas Trujillo, albergó oficinas gubernamentales y en 1976 es inaugurado como Museo de las Casas Reales en presencia del Rey Juan Carlos I de España. De aquel primer palacio presidencial, iluminado para días de fiesta, es esta foto conservada como una joya para el Archivo General de la Nación.